

hu Használati utasítás Padlóporszívó

cs Návod k obsluze podlahového vysavače

pl Instrukcja użytkowania odkurzacza

HS15

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	4
Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez	9
Készülékleírás	10
Használat előtt	12
A mellékelt tartozékok használata	14
Használat	14
A csatlakozókábel kihúzása	14
Be- és kikapcsolás	14
A szívóteljesítmény kiválasztása	15
A villamos kefe be- és kikapcsolása	15
A működés megszakítása)	16
Leállítás, szállítás és tárolás	16
Parkolórendszer a porszívózási szünetekhez	16
Parkolórendszer a tároláshoz	16
Karbantartás	16
Hol kapok porzsákat és szűrőt?	17
Melyik porzsák és szűrő a megfelelő?	17
Mikor cseréljem ki a porzsákat?	17
Hogyan cseréljem ki a porzsákat?	18
Mikor cseréljem ki a motorvédő szűrőt?	18
Hogyan cseréljem ki a motorvédő szűrőt?	18
Mikor cseréljem ki a kimeneti szűrőt?	19
Hogyan cseréljem ki a kimeneti szűrőt?	19
A kimeneti szűrő átalakítása	19
Szervizkijelző a reset gombbal	20
Mikor cseréljem ki a szálemelőt?	20
Hogyan cseréljem ki a szálemelőt?	20
Ápolás	20
Zavarok	20
Vevőszolgálat	21
A garancia feltételei	21
Utólag vásárolható tartozékok	21

Ez a porszívó megfelel a biztonsági előírásoknak, a szakszerűtlen használata azonban személyi és tárgyi sérülésekhez vezethet.

A porszívó első használata előtt olvassa el a Használati utasítást. Ez fontos útmutatásokat ad a porszívó biztonságosságával, használatával és karbantartásával kapcsolatban. Így megóvja önmagát és másokat és elkerüli a porszívó károsodását.

Őrizze meg a használati utasítást és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak!

Használat után, minden tartozék csere és minden tisztítás / karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

Rendeltetészerű használat

- ▶ Ezt a porszívót arra tervezték, hogy a háztartásban és a háztartáshoz hasonló környezetben használják.
- ▶ A padló szívófej a szőnyegek, szőnyegpadlók és nem érzékeny kemény padlók porszívózására alkalmas.
- ▶ Ez a porszívó nem alkalmas a szabadban történő használatra.
- ▶ A porszívót kizárólag száraz anyagok felszívására használja. Embereket és állatokat nem szabad a porszívóval tisztítani. Az összes többi felhasználási mód, átépítés és módosítás tilos.

▶ Olyan személyeknek, akik fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk, vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a porszívót kezelhetnék, nem szabad ezt a porszívót felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül használni.

Gyermekek a háztartásban

- ▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a porszívótól kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- ▶ Nyolc év feletti gyermekeknek csak akkor szabad a porszívót felügyelet nélkül használni, ha a porszívót úgy elmagyarázták nekik, hogy azt biztonságosan kezelni tudják. A gyermekeknek fel kell tudni ismerni és meg kell tudni érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a porszívót felügyelet nélkül tisztítani vagy karbantartani.
- ▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a porszívó közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a porszívóval játszani.

Műszaki biztonság

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a porszívó és az összes tartozék esetleges látható sérüléseit. Sérült porszívót ne helyezzen üzembe.
- ▶ Hasonlítsa össze a porszívó adattábláján lévő csatlakoztatási adatokat (hálózati feszültség és frekvencia) a villamos hálózat adataival. Ezeknek az adatoknak feltétlenül meg kell egyezniük.

hu - Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ A hálózati dugaszolóaljzatot egy 16 A-es biztosítóval, vagy egy 10 A-es lomha biztosítóval kell biztosítani.
- ▶ A porszívón lévő dugaszoló aljzatot (modelltől függően) csak a jelen Használati utasításban megadott Miele villamos keféhez szabad használni.
- ▶ A Miele villamos kefe egy motoros meghajtású kiegészítő készülék, kimondottan a Miele porszívók számára. A porszívó üzemeltetése más gyártó villamos keféjével biztonsági okokból nem megengedett.
- ▶ A garancia ideje alatt a porszívó javítását csak a Miele által meghatalmazott vevőszolgálat végezheti, ellenkező esetben az ezt követő károknál nem érvényesíthető a garanciális igény.
- ▶ Ne használja a porszívót, ha a csatlakozókábel sérült. A sérült csatlakozókábelt csak teljesen a kábeldobbal együtt cseréltesse ki. Biztonsági okokból a cserét csak egy, a Miele által felhatalmazott szakember vagy a Miele gyári vevőszolgálat végezheti el.
- ▶ Ne használja a csatlakozókábelt a porszívó húzására és a hálózati csatlakozót ne a csatlakozókábelnél fogva húzza ki a dugaszoló aljzataból.
Ne húzza át a csatlakozó kábelt éles szegélyeken, és ne csípje be azt sehová.
Kerülje a porszívónak a csatlakozó kábelen történő gyakori áthúzását.
Megsérülhet a csatlakozó kábel, a hálózati dugvilla, valamint a dugaszoló aljzat és veszélyeztetheti az Ön biztonságát.

▶ Porszívózáskor – mindenképp előtte finom por, mint pl. fűrési por, homok, gipsz, liszt, stb. esetén - természetesen elektrosztatikus feltöltődés jön létre, amely meghatározott helyzetekben kisülhet. Az elektrosztatikus kisülés kellemetlen hatásának elkerülése érdekében a fogantyú alsó részére beépítettek egy fémbetétet. Ezért ügyeljen arra, hogy a keze porszívózás közben állandóan érintse ezt a fémbetétet.

▶ Soha ne merítse a porszívót, a villamos keféket, a villamos teleszkópos szívócsövet és a villamos szívótömlőt vízbe és minden alkatrészt csak száraz, vagy enyhén nedves kendővel tisztítsa.

▶ A villamos kefében, a villamos teleszkópos szívócsőben és a villamos szívótömlőben villamos vezeték van. A dugaszolható csatlakozók nem érintkezhetnek vízzel - ezeknek az alkatrészeknek a nedves tisztítása nem megengedett.

▶ A porszívón, a villamos keféken, a villamos teleszkópos szívócsövön, és a villamos szívótömlőn a javításokat csak a Miele által felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. Szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó komoly veszélyeknek lehet kitéve.

Szakszerű használat

▶ Porszívózás közben kerülje el, hogy a szívófej, vagy a szívócső a közelébe kerüljön.

▶ Ne használja a porszívót porzsák, motorvédő szűrő és kimeneti szűrő nélkül.

▶ Ha nincs porzsák behelyezve, a portér fedelét nem lehet lezárni. Ne alkalmazzon erőszakot.

hu - Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Ne porszívózzon fel semmilyen égő, vagy izzó tárgyat, mint pl. cigarettát, vagy látszólag kialudt hamut, ill. szenet.
- ▶ Ne szívjon fel folyadékot és semmilyen nedves szennyeződést. A nedvesen tisztított vagy habbal beszórt szőnyegeket vagy padlószőnyeget a porszívózás előtt hagyja teljesen kiszáradni.
- ▶ Ne szívjon fel tonerport. A toner, amit pl. nyomtatóknál, vagy másológépeknél használnak, villamosan vezető lehet.
- ▶ Ne porszívózzon fel semmilyen gyúlékony, vagy robbanásveszélyes anyagot, vagy gázt, és ne porszívózzon olyan helyen, ahol ilyeneket raktároznak.

Tartozékok

- ▶ A Miele villamos-, vagy turbókefével történő porszívózás során ne fogja meg a forgó kefehengert.
- ▶ Ügyeljen arra, ha markolatra felhelyezett tartozék nélkül porszívózik, hogy a markolat ne sérüljön meg.
- ▶ Csak "Original Miele" LOGO-val rendelkező porzsákat, szűrőt és tartozékot használjon. Csak ezekkel tudja a gyártó a biztonságot garantálni.

A Miele nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyeket nem rendeltetésszerű használat, hibás működtetés, és a biztonsági utasítások, és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása okoz.

A csomagolóanyag megsemmisítése

A csomagolás megóvja a porszívót a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választották ki, így azok újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. Megsemmisítéskor a csomagolást a kettős rendszerbe adja le (pl. sárga zsák / sárga konténer).

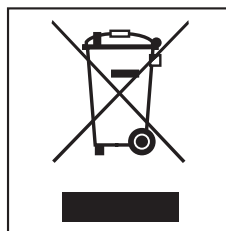
A porzsák és a behelyezett szűrő megsemmisítése

A porzsák és a szűrő környezetbarát anyagokból készült. A szűrőt a normális háztartási szeméttel együtt kezelheti. Ez a helyzet a porzsákkal is, amennyiben nem tartalmaz a háztartási hulladékban tiltott szennyeződést.

A régi készülék selejtezése

Megsemmisítés előtt vegye ki a régi készülékből a porzsákat és a behelyezett szűrőt és tegye azokat a háztartási hulladékba.

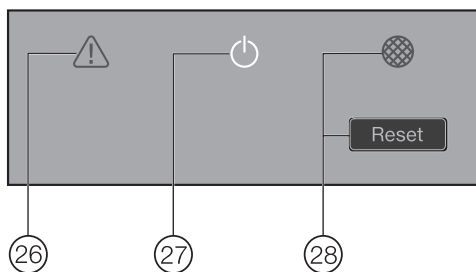
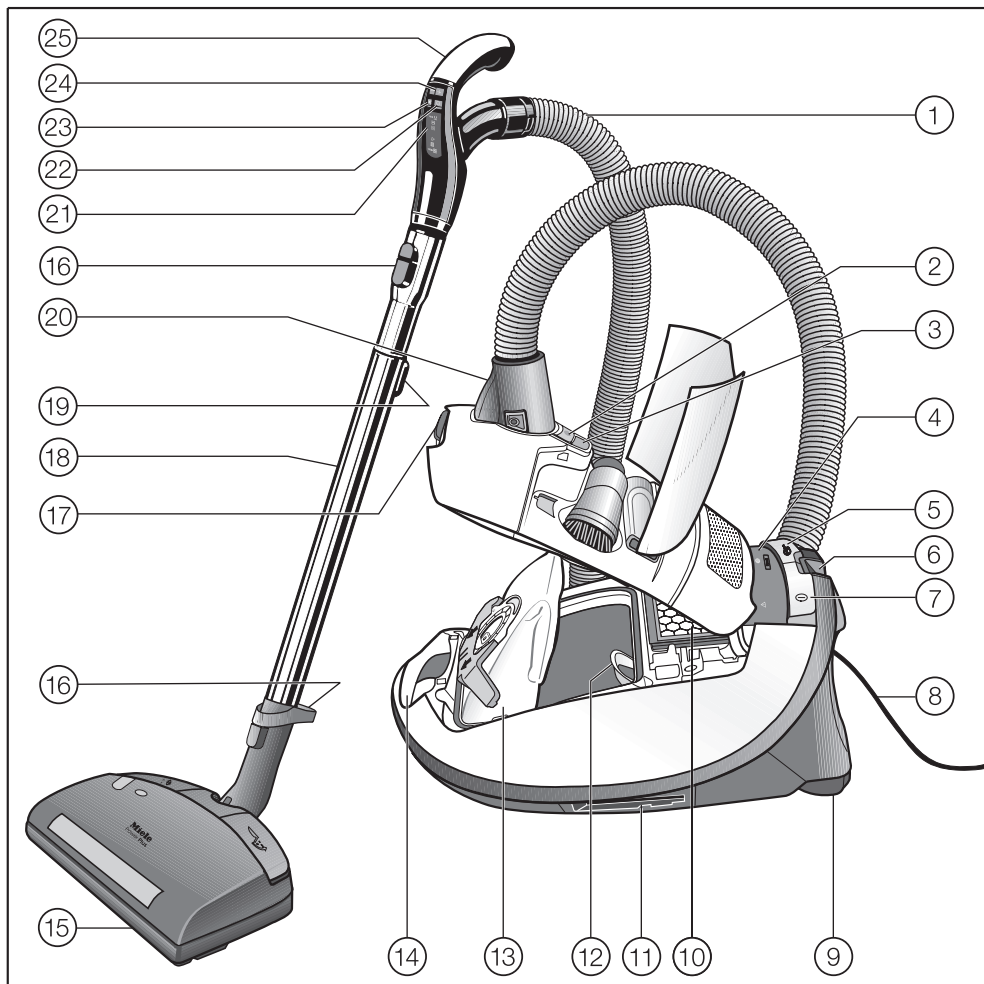
A használt elektromos és elektronikus készülékek még jelentős mennyiségben tartalmaznak értékes anyagokat. Azonban káros anyagokat is tartalmaznak, amelyek a működéshez és biztonsághoz voltak szükségesek. Ezek a szemétbe kerülve vagy nem megfelelő kezelés esetén ártalmassá válhatnak az emberi egészségre és a környezetre. Ezért semmi esetre se dobja szemétbe a régi készülékét.







Ehelyett vegye igénybe lakóhelyén a használt elektromos és elektronikus készülékek leadására és hasznosítására felállított hulladékgyűjtő udvarokat. Adott esetben tájékozódjon kereskedőjénél.

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy selejtezendő készüléke az elszállításig a gyermekek elől biztosan elzárt helyen legyen tárolva.

hu - Készülék-leírás



- ① Villamos szívótömlő SES 131
- ② Kioldógomb a tartozékkezeshez
- ③ Porzsákcsere kijelző
- ④ Kijelzőmező
- ⑤ Az automatikus kábelfelcsévlő láb gombja
- ⑥ Parkolórendszer a porszívózási szünetekhez
- ⑦ Be / ki láb gomb 
- ⑧ Csatlakozó kábel
- ⑨ Irányító görgők
- ⑩ kimeneti szűrő
- ⑪ Parkolórendszer a tároláshoz (a porszívó mindkét oldalán)
- ⑫ Motorvédő szűrő
- ⑬ Eredeti Miele porzsák
- ⑭ Tartófogantyú
- ⑮ Villamos kefe (a modelltől függően SEB 217 vagy SEB 236)
- ⑯ Kioldó gomb
- ⑰ Kioldó gomb a porgyűjtőtér fedeléhez
- ⑱ Villamos teleszkópos szívócső
- ⑲ Beállítógomb a villamos teleszkópos szívócsőhöz
- ⑳ Szívócsonk
- ㉑ A szívóteljesítmény-fokozatok kijelzője
- ㉒ Stand-by gomb a rövid szívási szünetekhez, LED-del
- ㉓ Be- / kigomb  a villamos kefe számára, LED-del
- ㉔ + / - gombok a szívóteljesítmény beállításához *
- ㉕ Comfort fogantyú
- ㉖ A hővédelem jelzőlámpája 
- ㉗ Stand-by jelzőlámpa 
- ㉘ Szervizkijelző a reset gombbal *

Az egyes fejezetekben megadott ábrákat ennek a használati utasításnak a végén, a kihajtható oldalakon találja.

Használat előtt

A szívótömlő csatlakoztatása (1. ábra)

- Dugja a szívócsonkot pozicionálva a szívónyílásba, amíg az észrevehetően bereteszelődik.

A szívótömlő kivétele (2. ábra)

- Nyomja meg oldalt a kioldó gombot a szívócsőnél, és húzza ki azt a szívónyílásból.

A kézi fogantyú és a villamos teleszkópos szívócső összedugása (3. ábra)

- Dugja a kézi fogantyút pozicionálva a villamos teleszkópos szívócsőbe, amíg az észrevehetően bereteszelődik.
- Nyomja meg a kioldó gombot, ha az alkatrészeket szét akarja választani egymástól.

A teleszkópos szívócső beállítása (4. ábra)

A villamos teleszkópos szívócső két egymásba dugott csőrészből áll, amelyek a mindenkor legkényelmesebb hosszúságra egymásból kihúzhatók, legfeljebb azonban ütközésig.

- Nyomja meg a beállító gombot, és állítsa be a teleszkópos szívócsövet a kívánt hosszúságra.

A villamos teleszkópos szívócső és a villamos kefe összedugása (5. ábra)

- Dugja a villamos teleszkópos szívócsövet pozicionálva a villamos kefébe, amíg az észrevehetően bereteszelődik.

További információkat a "használatához" és "karbantartáshoz" az Ön villamos kefének külön használati utasításában talál.


Az villamos kefe használata


Elsősorban a saját padlóburkolata gyártójának tisztítási és ápolási utasításait vegye figyelembe.

Modelltől függően fel lehet szerelve az Ön porszívója a következő villamos kefék egyikével.

- SEB 217 villamos kefe
- SEB 216 villamos kefe

A villamos kefe különösen alkalmas robotosztus textil padlóburkolatok intenzív tisztítására. Felszedi a keményen beletaposott szennyeződések és megakadályozza kijárt utak kialakulását.

 Ne porszívózzon a villamos kefével értékes, kézi csomózású szőnyegeket, pl. berber, perzsa, stb., és extra hosszú bolhokkal rendelkező szőnyegeket és padlószőnyegeket sem. Fennáll a veszélye, hogy szálakat húz ki.

 Az SEB 217 villamos kefével ne porszívózzon erősen strukturált, vagy egyenetlen padlókat. A villamos kefe fenéklemeze hozzáérhet ehhez a padlóhoz és megsértheti azt.

A padló szívófej használata

Elsősorban a saját padlóburkolata gyártójának tisztítási és ápolási utasításait vegye figyelembe.

A villamos keféhez kiegészítőleg van az Ön porszívójához egy padló szívófej is mellékelve.

Ezt a padló szívófejet szőnyegek és szőnyegpadlók porszívózásához lehet használni. Különösen a kemény padlók takarításához alkalmas.

A Miele padlóápoló választék más padlóburkolatok, vagy a speciális alkalmazások számára alkalmas padló szívófejeket, -keféket és -előtétet kínál (lásd az "Utólag vásárolható tartozékok").

A villamos teleszkópos szívócső és a padló szívófej összedugása (6. ábra)

- Dugja a villamos teleszkópos szívócsövet balra és jobbra forgatva a padló szívófejbe, amíg észrevehetően bereteszelődik.
- Nyomja meg a kioldó gombot, ha az alkatrészeket szét akarja választani egymástól.

A padló szívófej beállítása (7. ábra)

A szőnyegeket és padlószőnyegeket besüllyesztett sörtékkel porszívózza:

- Nyomja meg a láb gombot .

A sík, kemény- és a fűgákkal, vagy résekkel rendelkező padlókat kiálló sörtékkel porszívózza:

- Nyomja meg a láb gombot .

A kimeneti szűrőcsere kijelzőjének aktiválása

A modelltől függően alapfelszerelés-ként a következő kimeneti szűrők egyikét helyezik be (8. ábra).

b Active AirClean 50

c HEPA AirClean 50

- Nyomja meg a kioldó gombot a fogantyú mélyedésében és hajtsa fel a porgyűjtőtér fedelét a reteszelődségig (9. ábra).
- Távolítsa el a jelzőcsíkot (10. ábra).
- Nyomja meg a kimenő levegőszűrőcsere kijelzőjét ► (11. ábra).
- Kb. 10 - 15 másodperc után megjelenik a kijelző mező bal szélén egy keskeny, piros csík (12. ábra).

- Zárja le a porgyűjtőtér fedelét a retesz bepattanásáig és ügyeljen arra, hogy a porzsák eközben ne csípődjön be.

A kimenő levegőszűrő-csere kijelzőjének működése

A kimeneti szűrőcsere kijelzője a kimeneti szűrő használati idejét mutatja. Kb. 50 üzemóra elteltével, amely az átlagos éves használatnak felel meg, a kijelzőmező pirossá válik (13. ábra).

A mellékelt tartozékok használata (14. ábra)

① Rész szívófej

Rések, fűgák és sarkok porszívózásához.

② Szívóecset természetes sörtével

Profillécek porszívózásához, valamint díszített, faragott, vagy különösen érzékeny tárgyakhoz és hasonlókhöz. Az ecsetfej forgatható és így mindig a legkedvezőbb helyzetbe fordítható.

③ Kárpit szívófej

Kárpitozott bútorok, matracok, párnák, függönyök stb. porszívózásához.

Tartozék kivétele (15. ábra)

- Nyomja meg a kioldó gombot.


A tartozékrekesz kinyílik.

- Vegye ki a kívánt tartozékot.

- Zárja le a tartozékrekeszt a fedél rányomásával.

Padló szívófej (16. ábra)


Lépcsőfokok porszívózására is alkalmas.

 Biztonsági okokból a lépcsőket lentről felfelé porszívózza.

Használat

A csatlakozókábel kihúzása (17. ábra)

- Húzza ki a csatlakozó kábelt a kívánt hosszúságúra (legfeljebb kb. 7,5 m).
- Dugja be a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba.



 A csatlakozó kábelt 30 percnél hosszabb üzemidő esetén teljesen ki kell húzni. Túlmelegedés és károsodás veszélye.

Felcsévézés (18. ábra)

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Lépjen rá az automatikus kábelfelcsévéző láb gombjára – a csatlakozókábel automatikusan felterekedik.

Be- és kikapcsolás (19. ábra)

- Lépjen rá a Be / Ki láb gombra ①.

A Stand-by kijelző lámpa  sárgán világít a porszívó kijelző mezőjében, ugyanúgy a  LED a Comfort fogantyún.

Első üzembe helyezés (20. + 21. ábrák)

A - gomb megnyomásával közvetlenül a legalacsonyabb teljesítmény-fokozat, a + gomb megnyomásával pedig közvetlenül a legmagasabb teljesítmény-fokozat kerül kiválasztásra.

A következő használat során közvetlenül az utoljára kiválasztott teljesítmény-fokozatot aktiválhatja.

- Ehhez nyomja meg a Stand-by gombot  a Comfort fogantyún.

A szívóteljesítmény kiválasztása (20. ábra)

A porszívó szívóteljesítményét a mindenkori szívási helyzethez igazíthatja. A szívóteljesítmény csökkentésével jelentősen csökkenti a padló szívófej tolásához szükséges erőt.


A Comfort fogantyún a teljesítmény-fokozatokhoz piktogramokat rendeltek, amelyek példaként mutatják, hogy a mindenkori teljesítmény-fokozat mire ajánlott.


A kiválasztott teljesítményfokozat minden esetben sárgán világít.


 - Fügönyök, textíliák

 - Kárpitozott bútorok, párnák

 - Értékes velúrszőnyegek, áthidalók és futószőnyegek

 - Energiatakarékos napi porszívózás, kis zajkoczással

 - Szőnyegek és szőnyegpadlók hurkolt anyagból

 - Kemény padlók, erősen szennyezett szőnyegek és szőnyegpadlók


Ha a villamos kefe / padló szívófej tolásához szükséges erőt túl nagyra érzi, csökkentse a szívóteljesítményt, amíg a villamos kefe / padló-szívófej könnyen tolató válik.

■ Nyomja meg a + gombot a Comfort fogantyún, ha nagyobb szívóteljesítményt kíván.

■ Nyomja meg a - gombot a Comfort fogantyún, ha kisebb szívóteljesítményt kíván.


Porszívózásakor (22. ábra)

- Porszívózásakor húzza a porszívót maga mögött, mint egy szánkót. Használhatja a porszívót egyenesre felállítva is, pl. a lépcső, vagy a függöny porszívózásakor.

 Porszívózásakor - mindenképp először finom por, mint pl. fűrési por, homok, gipsz, liszt, stb. esetén - természetesen elektrosztatikus feltöltődés jön létre, amely meghatározott helyzetekben káros lehet. Az elektrosztatikus kisülés káros hatásának elkerülése érdekében a fogantyú alsó részére beépítettek egy fémbetétet. Ezért ügyeljen arra, hogy a keze szívás közben állandóan érintse ezt a fémbetétet.

A villamos kefe be- és kikapcsolása (23. ábra)

Ha használni szeretné a villamos kefét, akkor ezt - kiegészítőleg a porszívóhoz - be kell kapcsolni.

- Nyomja meg a be / ki  gombot a Comfort fogantyún.

A LED a fogantyún világít.


A gomb lehetővé teszi Önnek, hogy a villamos kefét szükség esetén kikapcsolja, pl. a szőnyegpadlóról egy értékes szőnyegre váltáskor.

A működés megszakítása (21. ábra)

Rövid szívási szünetekben megszakíthatja a porszívó működését.

- Ehhez nyomja meg a Stand-by gombot  a Comfort fogantyún.

A LED a fogantyún világít.

 Ne hagyja a porszívót tartósan Stand-by módban, hanem csak rövid szívásszünetekre. Túlmelegedés és károsodás veszélye.

Leállítás, szállítás és tárolás

Parkolórendszer a porszívózási szünetekhez (24. ábra)

(nem használható az SEB 236 villamos kefe alkalmazása esetén)

Rövid szívási szünetekben a szívócsövet a szívóelőtéttel kényelmesen leállíthatja a porszívón.


- Dugja a szívóelőtétet a parkolóbütyökkel a parkolórendszerbe.

Ha a porszívó ilyenkor ferde felületen, pl. egy rámpán van, akkor teljesen tolja össze a villamos teleszkópos szívócső részeit.

Be- / kikapcsoló a parkoló rendszerben

A porszívó üzeme automatikusan megszakad, ha a szívóelőtétet a parkolóbütyökkel a parkoló rendszerbe dugja.

Parkolórendszer a tároláshoz (25. ábra)

 Használat után kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.


- Állítsa fel függőlegesen a porszívót.

Hasznos, ha a villamos teleszkópos szívócső darabjait teljesen összetolja.

- Dugja a szívóelőtétet a parkolóbütyökkel felülről a két szívócsőtartó egyikébe (nem használható a SEB 236 villamos kefe használata esetén).

Így kényelmesen viheti, vagy teheti le tárolás céljából a porszívót.

Karbantartás


 Kapcsolja ki a porszívót minden karbantartás előtt, és húzza ki a hálózati a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

A Miele szűrőrendszer három részből áll.

- Porzsák
- Motorvédő szűrő
- kimeneti szűrő

A porszívó kifogástalan szívóteljesítményének biztosítására, ezeket a szűrőket időről időre ki kell cserélni.

Csak "Original Miele" jelzéssel rendelkező porzsákat, szűrőt és tartozékot használjon. Csak így használhatja ki optimálisan a porszívó szívóteljesítményét és érheti el a lehető legjobb tisztítóhatást.

 A papírból, vagy papírhoz hasonló anyagból készült porzsák és a kartonból készült tartólapal rendelkező porzsákok használata ugyanúgy a porszívó súlyos károsodásához vezethet és a garancia megvonása lehet a következménye, mint az "Original Miele" jelzés nélküli porzsákok alkalmazása.

Hol kapok porzsákat és szűrőt?

Eredeti Miele porzsákat és szűrőket a szakkereskedésben vagy a Miele gyári vevőszolgálatánál valamint a Miele Onlineshopban vásárolhat (www.miele.hu).

Melyik porzsák és szűrő a megfelelő?

A **G/N** típusú **kék tartólapos** eredeti Miele porzsákat és az eredeti Miele szűrőt a csomagoláson, vagy közvetlenül a porzsákon lévő "Original Miele" feliratról lehet megismerni.

ORIGINAL
Miele



Minden csomag Miele porzsákban van továbbá egy motorvédő szűrő és egy AirClean kimeneti szűrő.

Ha külön szeretne motorvédő szűrőt, vagy kifújót levegő szűrőt vásárolni, úgy közölje a szakkereskedőjével, vagy a Miele gyári vevőszolgálattal porszívójának modellnevét, hogy a megfelelő alkatrészt kapja meg. Ezeket az alkatrészeket azonban kényelmesen megrendelheti a Miele Onlineshop-ban is.

Magától értetődően az alapfelszerelés-ként behelyezett kimeneti szűrő helyett éppúgy behelyezhet egy másik eredeti Miele kimeneti szűrőt (lásd a "Vásárolható tartozékok" fejezetet).

Mikor cseréljem ki a porzsákat? (26. ábra)

Ha a porzsákcsera kijelző kijelző mezőjében a színskála teljesen pirosra váltott, a porzsákat ki kell cserélni.


A porzsák egyszer használatos eszköz.

Semmisítse meg a tele porzsákat.

Ne használja többször ezeket.

Az eltömődött pórusok csökkentik a porszívó szívási teljesítményét.

Ellenőrzéshez:

- Helyezze fel a padló szívófejet. Minden más szívófej befolyásolja a porzsákcsera kijelző működését.
- Kapcsolja be a porszívót a be / ki  láb gombbal, és állítsa a szívóteljesítmény-választógombot a fogantyún a maximumra.
- Kissé emelje fel a padlófűvőkát a padlóról. Ha a porzsákcsera kijelző most teli porzsákat mutat, akkor azt ki kell cserélni.

A porzsákcsere kijelzőjének működése

A kijelző működése olyan kevert porra van beállítva, mint amilyen a háztartásban döntően elfordul: por, haj, szőnyegbolyhok, szálak, homok, stb.

Ha Ön azonban sok finom port, mint pl. fűrés pora, homok, esetleg gipsz, vagy liszt is, szív fel, a porzsák pórusai nagyon gyorsan eltömődnek. A porzsákcsere kijelző akkor "telít" mutat, akkor is, ha a porzsák nincs is tele. Ekkor ki kell cserélni, mivel a szívóteljesítmény az eldugult pórusok miatt lecsökkent.

Ha azonban sok haját, szőnyeg-, gyapjúbolyhot, stb. szív fel, akkor a porzsákcsere kijelző csak akkor reagál, ha a porzsák már feszesen tele van.


Hogyan cseréljem ki a porzsákot? (27. + 28. ábra)

- Emelje meg a kioldó gombot, és hajtsa fel a porgyűjtőtér fedelét egészen reteszelődéig (9. ábra).

Eközben a porzsák egészségügyi zárja automatikusan lezár, hogy ne szállhasson ki por.

- Húzza ki a porzsákot a fogójánál fogva a rögzítésből.
- Helyezze be az új porzsákot ütközésig a **kék rögzítésbe**. Közben hagyja úgy összehajtván, ahogy a csomagolásból kivette.
- Bontsa ki a porzsákot a porgyűjtő térben, amennyire lehetséges.

- Zárja le a porgyűjtőtér fedelét a retesz bepattanásáig és ügyeljen arra, hogy a porzsák eközben ne csípődjön be.

 Egy üresüzemi zár megakadályozza a porgyűjtőtér fedelének zárását, ha nincs benne a porzsák. Ne alkalmazzon erőszakot!

Mikor cseréljem ki a motorvédő szűrőt?

Mindig akkor, amikor felbont egy új csomag Miele porzsákot.

Minden új csomag Miele porzsákban van kiegészítőleg egy motorvédő szűrő is.

Hogyan cseréljem ki a motorvédő szűrőt? (29. ábra)

- Nyissa ki a porgyűjtőtér fedelét.
- Húzza ki a porzsákot a fogójánál fogva a rögzítésből.
- Hajtsa fel a **kék szűrőkeretet** az érezhető bereteszelődésig és vegye ki a használt motorvédő szűrőt a tiszta higiénikus felületénél fogva.
- Helyezzen be egy új motorvédő szűrőt.
- Zárja le a szűrőkeretet.
- Dugja az új porzsákot ütközésig a kék rögzítésbe.
- Zárja le a porgyűjtőtér fedelét a retesz bepattanásáig és ügyeljen arra, hogy a porzsák eközben ne csípődjön be.

Mikor cseréljem ki a kimeneti szűrőt?

Az Active AirClean 50, vagy HEPA AirClean 50 kimeneti szűrőt akkor cserélje ki, ha a kimeneti szűrőcsere kijelzőjének kijelző mezője a kimeneti szűrőnél teljesen piros (13. ábra).

A kijelző kb. 50 üzemóra után világít, ami kb. megfelel egy éves átlagos használatnak. Akkor még tovább porszívózhat. Gondolja meg azonban, hogy a szívó- és szűrőteljesítmény csökken.

A modelltől függően alapfelszerelés-ként a következő kimeneti szűrők egyikét helyezik be (8. ábra).

- b** Active AirClean 50
- c** HEPA AirClean 50

Magától értetődően a sorozatszerűen behelyezett Active AirClean 50 **b**, vagy a HEPA AirClean 50 **c** kimeneti szűrő helyett éppúgy behelyezhet egy AirClean **a** kimeneti szűrőt (lásd a "Karbantartás - kimeneti szűrő átalakítása" fejezetet).

Hogyan cseréljem ki a kimeneti szűrőt? (30. + 31. ábra)

Ügyeljen arra, hogy mindig csak egy kimeneti szűrő legyen betéve.

- Nyissa ki a porgyűjtőtér fedelét.
- Emelje meg az Active AirClean 50, vagy a HEPA AirClean 50 kimeneti szűrőt és vegye ki.
- Helyezze be pontosan az új Active AirClean 50, vagy HEPA AirClean 50 kimeneti szűrőt, és nyomja lefelé.

- Nyomja meg a kimeneti szűrőcsere kijelzőt ► (11. ábra).
- Kb. 10 - 15 másodperc után megjelenik a kijelző mező bal szélén egy keskeny, piros csík (12. ábra).

Ha azonban egy Air Clean kimeneti szűrőt szeretne behelyezni, ahhoz feltétlenül vegye figyelembe a "Karbantartás - kimeneti szűrő átalakítása" fejezetet.

- Zárja le a porgyűjtőtér fedelét az észrevehető reteszelődéssig.

A kimeneti szűrő átalakítása (8. ábra)

Ügyeljen arra, hogy mindig csak egy kimeneti szűrő legyen betéve.

Magától értetődően az alapfelszerelés-ként behelyezett Active AirClean 50 **b**, vagy a HEPA AirClean 50 **c** kimeneti szűrő helyett éppúgy behelyezhet egy AirClean **a** kimeneti szűrőt.

A b-ről, vagy a c-ről a-ra való átalakítás esetén ügyeljen a következőkre (32. ábra)

Ha az Active AirClean 50 **b**, vagy a HEPA AirClean 50 **c** kimeneti szűrő helyett egy a AirClean **a** kimeneti szűrőt tesz be, akkor azt feltétlenül egy szűrőrácsba (lásd "Vásárolható tartozékok" fejezet) kell betenni.

Szervizkijelző a reset gombbal (33. ábra)

A kijelző kb. 50 üzemóra után gyullad ki, ami kb. egy éves átlagos használatnak felel meg.

Ekkor ellenőrizni kell a motorvédő-szűrő és a kimeneti szűrő szennyezettségi állapotát.

A kijelzőt ezeknek az alkatrészeknek a cseréjekor mindig vissza kell állítani. Ehhez a porszívónak bekapcsolva kell lenni.

- Nyomja meg a reset gombot.

A szervizkijelző kialszik és újra kiindulási helyzetben van.

A kijelző visszaállítása csak akkor történik meg, ha a reset gombot a kijelző kigyulladás után nyomja meg, ha viszont a közbenső időben, akkor nem.

Mikor cseréljem ki a szálemelőt?


A szálemelők a padló szívófej szájnnyílásánál cserélhetők. Akkor cserélje ki a szálemelőket, ha a bolyhok elkoptak.

Hogyan cseréljem ki a szálemelőt?

- Emelje ki szálemelőt pl. egy lapos csavarhúzóval a rögzítőhasítékokból. Ehhez két bevágás van kialakítva.
- Cserélje újra a szálemelőket.


Alkatrészeket a Miele szakkereskedőjénél, vagy a Miele gyári bevőszolgálatán keresztül vásárolhat.

Ápolás

 Kapcsolja ki a porszívót minden tisztítás előtt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból.


Porszívó és tartozékai

A porszívót és minden műanyag tartozékát egy kereskedelemben beszerezhető műanyagtisztítóval ápolhatja.

 Ne használjon súrolószert, üveg- vagy univerzális tisztítót, valamint olajtartalmú ápolószert sem!


Porgyűjtőtér


A porgyűjtőtér szükség esetén, ha van, egy másik porszívóval kiporszívózhatja, vagy egyszerűen egy **száraz** portörölő kendővel vagy porcsettellel tisztíthatja.

 Soha ne merítse a porszívót vízbe! A porszívóba jutó nedvesség az áramütés veszélyét hordozza magában.

Zavarok

A porszívó magától lekapcsol. Kiegészítőleg világít a hővédelem jelzőlámpája is. (35. ábra)

Egy hőmérséklet-határoló kikapcsolja a porszívót, ha az túlmelegszik. Ezt a porszívó kijelző mezőjében a hővédelem  jelzőlámpája jelzi.

Ez a zavar akkor léphet fel, ha pl. nagy, kemény felszívott tárgy eldugaszolja a szívási utat, vagy a porzsák tele van, ill. a finom por miatt nem légáteresztő. Ennek egy erősen elszennyeződött motorvédő szűrő, vagy kimeneti szűrő oka lehet is. Kapcsolja ki ekkor a porszívót (nyomja meg a be / ki  lábógombot) és húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból!

Az ok elhárítása és kb. 20 - 30 perces várakozási idő után a porszívó annyira lehűl, hogy ismét bekapcsolhatóvá és használhatóvá válik.

Vevőszolgálat

Ha az ügyfélszolgálatra van szüksége, kérjük forduljon

– az Ön Miele szakkereskedőjét,

vagy

– a Miele gyári vevőszolgálatához az alábbi telefonszámokon:

Magyarország +36 1 880 6480

A garancia feltételei

A porszívó garancia ideje 2 év.

Az országában érvényes garancia feltételekről további adatokat a fent található telefonszámon kaphat. Ugyanott a garancia feltételeket írásos formában is igényelheti.

Utólag vásárolható tartozékok

Egyes modelleket már sorozatszerűen felszerelték a következő tartozékok közül eggyel, vagy többel.

Elsősorban a saját padlóburkolata gyártójának tisztítási és ápolási utasításait vegye figyelembe.

Ezeket és sok más terméket megrendelhet az Interneten (www.miele.hu).

Megvásárolhatja azokat a Miele márkakereskedőjénél, vagy a Miele gyári vevőszolgálatánál is.

Villamos kefék

Electro Comfort (SEB 217-3) villamos kefe

Robosztus textil padlóburkolatok intenzív tisztítására. Felszedi a keményen beletaposott szennyeződéseket és megakadályozza kijárt utak képződését.

Electro Premium (SEB 236) villamos kefe

Összehasonlítva a SEB 217-3-mal, ez a villamos kefe 60 mm-rel szélesebb, nagyobb teljesítményű, ezáltal különösen alkalmas nagy felületek tisztítására.

A SEB 217-3-mal összehasonlítva rendelkezik továbbá

- magasságállítással a bolyhok különböző magasságához történő illesztéshez,
- LED-ekkel a munkaterület megvilágításához,
- egy többfunkciós ellenőrzőlámpával.

Padló szívófejek/ -kefék

Classic Allergotec padló szívófej (SBDH 285-3)

Minden padlóburkolat napi higiéniai tisztításához. Szívás közben a tisztítás előrehaladása egy színes kijelzőn (lámpás kijelző) látható.

Turbo Comfort turbókefe (STB 205-3)

Rövid szálás textilburkolatokról a fonalak és hajszálak felszedése

Hardfloor padlókefe (SBB 235-3)

Strapabíró, sík keménypadlók porszívózására

Parquet padlókefe (SBB Parquet-3)

Természetes sörtéjű kefével karcolásra érzékeny, sík keménypadlókhoz, mint pl. parketta.

Hardfloor Twister forgócsuklós padlókefe (SBB 300-3)

Különböző keménypadló felületek és kisebb beugrók porszívózásához.

Parquet Twister XL forgócsuklós padlókefe (SBB 400-3)

Nagy, sík keménypadló felületek és kisebb beugrók porszívózásához.

Egyéb tartozékok

MicroSet (SMC 20) tartozék koffer

Kis tárgyak és nehezen hozzáférhető helyek, mint pl. sztereo berendezés, billentyűzet, modellek tisztításához.

Cat&Dog (SCD 10) tartozék koffer

Tartozék a háziállatot tartó háztartások tisztításához.

Turbo Mini Compact (STB 20) kézi turbókefe

Kárpitozott bútorok, matracok, vagy autótülések keféző porszívózásához.

Univerzális kefe (SUB 20)

Könyvek, állványpolcok és hasonlók porszívózásához.

Lamella- / fűtőtest kefe (SHB 30)

Fűtőtestbordák, keskeny polcok vagy fűgák portalanításához.

Matrac szívófej (SMD 10)

Matracok és kárpitozott bútorok, és ezek hézagainak kényelmes porszívózásához.

Rés szívófej, 300 mm (SFD 10)

Különösen hosszú rés szívófej rések, fugák és sarkok porszívózásához.

Rés szívófej, 560 mm (SFD 20)

Rugalmas rés szívófej nehezen hozzáférhető helyek kiporszívózásához.

Kárpit szívófej, 190 mm (SPD 10)

Különösen széles kárpit szívófej, a kárpitos bútorok, matracok és párnák porszívózásához.

Egészségügyi zár aktív szénrel

Megakadályozza a por és a szagok eltávolítását levett szivótömlőnél.

Szűrők

Active AirClean 50-es kimeneti szűrő (SF-AA 50)

Felfogja a szagokat, amelyek a porzsákban lévő szennyeződés által keletkeznek.

HEPA AirClean 50-es kimeneti szűrő (SF-HA 50)

kimeneti szűrő a tisztább kimeneti levegőért. Különösen allergiások számára előnyös.

Szűrőrács

Akkor van rá szüksége, ha egy Active AirClean 50-es, vagy HEPA AirClean 50-es kimeneti szűrő helyett egy AirClean kimeneti szűrőt szeretne betenni.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	25
Popis přístroje	30
Váš příspěvek k ochraně životního prostředí	32
Před použitím	33
Použití elektrického kartáče	33
Použití podlahové hubice	34
Použití dodávaného příslušenství	35
Použití	35
Vytažení připojovacího kabelu	35
Zapnutí a vypnutí	35
Volba sacího výkonu	35
Zapnutí a vypnutí elektrického kartáče	36
Přerušení provozu	36
Odstavení, přeprava a uložení	36
Parkovací systém při vysávání	36
Parkovací systém pro uskladnění	37
Údržba	37
Kde dostanu prachové sáčky a filtry?	37
Které prachové sáčky a filtry jsou správné?	37
Kdy vyměním prachový sáček?	38
Jak vyměním prachový sáček?	38
Kdy vyměním ochranný filtr motoru?	39
Jak vyměním ochranný filtr motoru?	39
Kdy vyměním vzduchový filtr?	39
Jak vyměním vzduchový filtr?	39
Změna vzduchového filtru	40
Servisní indikátor s resetovacím tlačítkem	40
Kdy vyměním sběrače nití?	40
Jak vyměním sběrače nití?	40
Ošetřování	41
Poruchy	41
Servisní služba	41
Záruční podmínky	41
Příslušenství k dokoupení	42

Tento vysavač odpovídá předepsaným bezpečnostním ustanovením. Nesprávné používání může vést k poškození osob a věcí.

Před prvním použitím vysavače si přečtěte návod k obsluze. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, používání a údržbu vysavače. Tím ochráníte sebe a ostatní osoby a zabráníte poškození vysavače.

Návod k obsluze uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

Po každém použití, před každou výměnou příslušenství a před každým čištěním / údržbou vysavač vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Používání ke stanovenému účelu

- ▶ Tento vysavač je určen pro použití v domácnosti a podobném prostředí.
- ▶ Tento vysavač je vhodný pro běžné vysávání koberců, kobercových a nechoulostivých tvrdých podlah.
- ▶ Tento vysavač není určen pro použití venku.
- ▶ Používejte vysavač výhradně k vysávání suchého materiálu. Vysavačem nesmíte vysávat nečistoty z lidí a zvířat. Všechny ostatní způsoby použití, přestavby a změny jsou nepřijatelné.

cs - Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

▶ Osoby, které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné vysavač bezpečně obsluhovat, ho nesmí používat bez dohledu nebo pokynů zodpovědné osoby.

Děti v domácnosti

▶ Děti mladší osmi let se nesmí samy pohybovat v blízkosti vysavače, ledaže by byly pod stálým dozorem.

▶ Děti starší osmi let smí vysavač používat bez dozoru jen tehdy, pokud jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

▶ Děti nesmí vysavač bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

▶ Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti vysavače. Nikdy jim nedovolte, aby si s vysavačem hrály.

Technická bezpečnost

▶ Před používáním zkontrolujte vysavač a všechny součásti příslušenství, zda nejsou zjevně poškozené. Poškozený vysavač neuvádějte do provozu.

▶ Porovnejte připojovací údaje (napětí a frekvenci sítě) na typovém štítku vysavače s odpovídajícími parametry elektrické sítě. Tyto údaje musí bezpodmínečně souhlasit.

▶ Síťová zásuvka musí být jištěna 16 A nebo 10 A.

- ▶ Zásuvka na vysavači se smí používat jen pro elektrické kartáče uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Elektrický kartáč Miele je motorem poháněné přídavné zařízení určené speciálně pro vysavače Miele. Provozování vysavače s elektrickým kartáčem jiného výrobce není z bezpečnostních důvodů dovoleno.
- ▶ Opravu vysavače během záruční doby smí provádět jen servisní služba Miele, protože jinak při následných škodách zaniká nárok na záruku.
- ▶ Vysavač nepoužívejte, pokud je připojovací kabel poškozený. Poškozený připojovací kabel nechte vyměnit jen kompletně s navíjecím bubnem. Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provést jen kvalifikovaný odborník pověřený firmou Miele nebo servisní služba Miele.
- ▶ Připojovací kabel nepoužívejte pro přenášení vysavače a také za připojovací kabel nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky.
Připojovací kabel netahejte přes ostré hrany a nepřiskřípněte ho.
Zabraňte častému přejíždění vysavače přes připojovací kabel. Mohl by se poškodit připojovací kabel, síťová zástrčka a zásuvka a ohrozit Vaši bezpečnost.
- ▶ Při vysávání – především jemného prachu, jako je např. prach z vrtání, písku, sádry, mouky atd. – se ovšem vytváří elektrostatický náboj, který se může za určitých okolností vybit. Aby se zabránilo nepříjemným účinkům elektrostatického výboje, je do spodní strany rukojeti zabudována kovová vložka. Dbejte na to, abyste se při vysávání této kovové vložky stále dotýkali.

cs - Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Vysavač, elektrický kartáč, elektrickou teleskopickou sací trubicí a elektrickou sací hadicí nikdy neponořte do vody a všechny díly čistěte jen suchou nebo lehce navlhčenou utěrkou.
- ▶ V elektrickém kartáči, elektrické teleskopické sací trubicí a elektrické sací hadici jsou elektrická vedení. Zásuvné kontakty se nesmí dostat do styku s vodou - čištění těchto dílů za vlhka proto není dovoleno.
- ▶ Opravy vysavače, elektrického kartáče, elektrické teleskopické sací trubice a elektrické sací hadice smí provádět jen autorizovaný servis Miele. Neodbornými opravami může být uživatel vystaven značným nebezpečím.

Provozní zásady

- ▶ Při vysávání se sací hubicí nebo sací trubicí nepřibližujte tyto díly k hlavě.
- ▶ Nepoužívejte vysavač bez prachového sáčku, ochranného filtru motoru a vzduchového filtru.
- ▶ Když není nasazený prachový sáček, nelze zavřít kryt prachového prostoru. Nepoužívejte násilí.
- ▶ Nevysávejte hořící nebo žhavé předměty jako např. cigarety nebo zdánlivě vyhaslý popel příp. uhlí.
- ▶ Nevysávejte kapaliny a vlhké nečistoty. Za vlhka vyčištěné nebo šamponované koberce a kobercové podlahy nechte před vysáváním úplně uschnout.

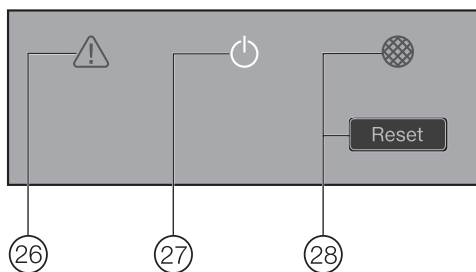
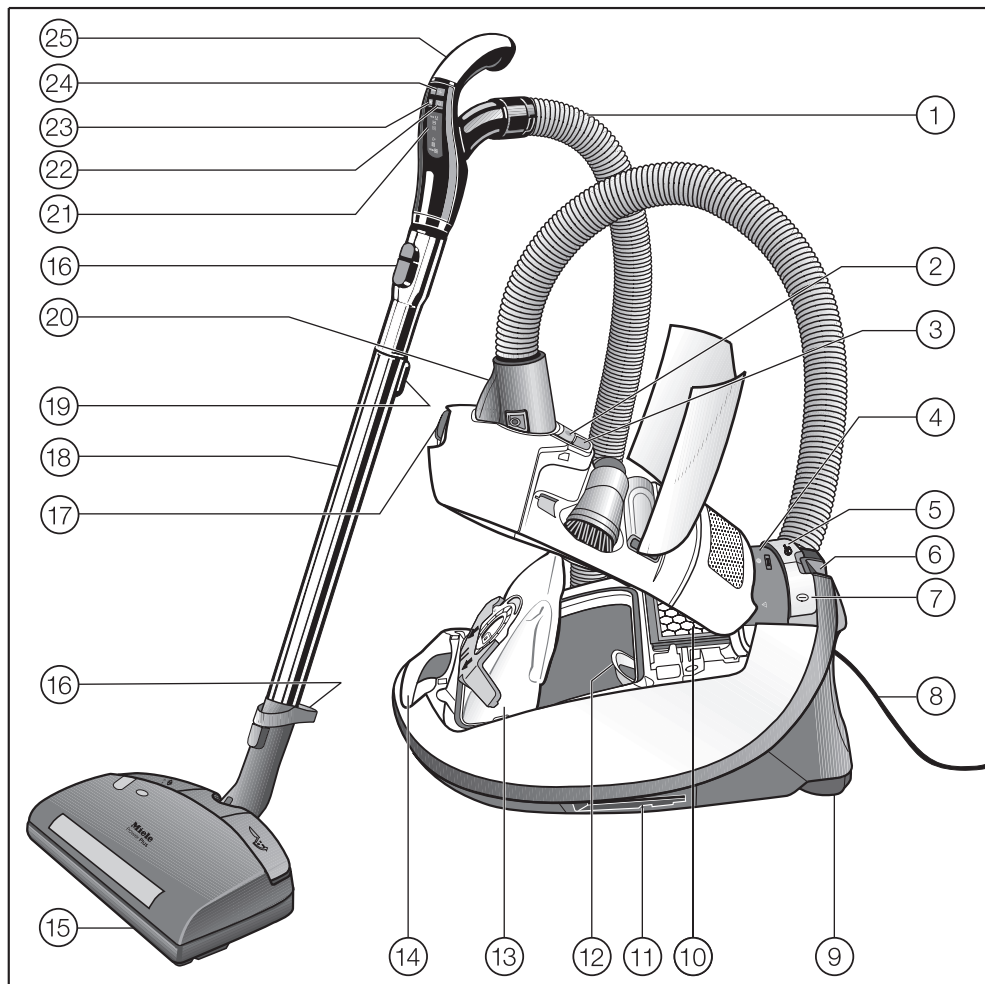
- ▶ Nevysávejte práškový toner. Toner, který se používá například v tiskárnách nebo kopírkách, může být elektricky vodivý.
- ▶ Nevysávejte snadno vznětlivé nebo výbušné látky nebo plyny a nevysávejte na místech, na nichž jsou takové látky uskladněné.

Příslušenství

- ▶ Při vysávání s elektrickým kartáčem nebo turbokartáčem Miele se nedotýkejte pohybujícího se kartáčového válce.
- ▶ Při vysávání s rukojetí bez nasazeného příslušenství dbejte na to, aby se rukojeť nepoškodila.
- ▶ Používejte jen prachové sáčky, filtry a příslušenství s logem "Original Miele". Jen u nich může výrobce zaručit bezpečnost.

Miele neručí za škody vzniklé použitím odporujícím stanovenému účelu, chybnou obsluhou a v důsledku nedbání bezpečnostních pokynů a varovných upozornění.

cs - Popis přístroje



- ① elektrická sací hadice SES 131
- ② odjišťovací tlačítko přihrádky pro příslušenství
- ③ indikátor výměny prachového sáčku
- ④ indikační pole
- ⑤ nášlapné tlačítko pro automatické navíjení kabelu
- ⑥ parkovací systém při vysávání
- ⑦ nášlapné tlačítko zap. / vyp. ①
- ⑧ připojovací kabel
- ⑨ pojezdová kolečka
- ⑩ vzduchový filtr
- ⑪ parkovací systém pro uskladnění (na obou stranách vysavače)
- ⑫ ochranný filtr motoru
- ⑬ originální prachový sáček Miele
- ⑭ rukojeť pro přenášení
- ⑮ elektrický kartáč (podle modelu SEB 217 nebo SEB 236)
- ⑯ odjišťovací tlačítko
- ⑰ tlačítko pro odjištění krytu prachového prostoru
- ⑱ elektrická teleskopická sací trubice SET 220
- ⑲ pojistka pro přestavení elektrické teleskopické sací trubice
- ⑳ sací hrdlo
- ㉑ ukazatel stupňů sacího výkonu
- ㉒ tlačítko standby ① pro krátké přestávky při vysávání, s LED
- ㉓ tlačítko zap. / vyp. ② pro elektrický kartáč, s LED
- ㉔ tlačítka + / - pro nastavení sacího výkonu
- ㉕ rukojeť Comfort
- ㉖ kontrolka tepelné ochrany ③
- ㉗ kontrolka standby ①
- ㉘ servisní indikátor s resetovacím tlačítkem

Likvidace obalového materiálu

Obal chrání přístroj proti poškození během přepravy. Obalové materiály byly voleny s přihlédnutím k hlediskům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalového materiálu do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Zlikvidujte obalový materiál přes tříděný sběr odpadu.

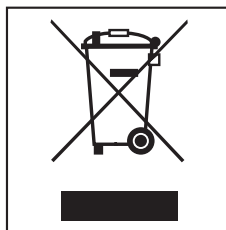
Likvidace prachového sáčku a použitých filtrů

Prachový sáček a filtry jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí. Filtry můžete likvidovat s normálním domácím odpadem. To se týká také prachových sáčků, pokud neobsahují nečistoty, které jsou v domácím odpadu zakázány.

Likvidace starého přístroje

Před likvidací starého přístroje vyjměte z přístroje prachový sáček a filtry a zlikvidujte je s běžným domácím odpadem.

Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často ještě cenné suroviny. Obsahují ale také škodlivé látky, které byly zapotřebí pro jejich funkčnost a bezpečnost. V komunálním odpadu nebo při špatné manipulaci mohou poškozovat lidské zdraví a životní prostředí. Váš starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do komunálního odpadu.



Pro likvidaci starých elektrických a elektronických přístrojů využijte sběrné místo zřízené k tomuto účelu Vaší obcí. Informujte se případně u Vašeho obchodníka.

Postarejte se prosím o to, aby byl vyřazený přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

Obrázky uvedené v jednotlivých kapitolách naleznete na rozklápěcí stránce na konci tohoto návodu k obsluze.

Před použitím

Připojení elektrické sací hadice (obr. 1)

- Nasadíte sací hrdlo ve správné poloze do sacího otvoru až do zřetelného zaklapnutí.

Odpojení elektrické sací hadice (obr. 2)

- Stiskněte zajišťovací tlačítka na boku sacího hrdla a vytáhněte sací hadici ze sacího otvoru.

Spojení rukojeti Comfort a elektrické teleskopické sací trubice (obr. 3)

- Nasadíte rukojeť Comfort ve správné poloze do elektrické teleskopické sací trubice až do zřetelného zaklapnutí.
- Jestliže chcete díly navzájem oddělit, stiskněte odjišťovací tlačítko.

Nastavení elektrické teleskopické sací trubice (obr. 4)

Elektrická teleskopická sací trubice se skládá ze dvou do sebe zasunutých trubíc, které můžete vysunout nebo zasunout na délku, která pro Vás bude nejpohodlnější, maximálně ovšem na doraz.

- Stiskněte pojistku a nastavte elektrickou teleskopickou sací trubici na požadovanou délku.

Spojení elektrické teleskopické sací trubice a elektrického kartáče (obr. 5)

- Nasadíte elektrickou teleskopickou sací trubici ve správné poloze do elektrického kartáče až do zřetelného zaklapnutí.

Další informace k použití a údržbě najdete ve zvláštním návodu k použití svého elektrického kartáče.


Použití elektrického kartáče


V první řadě se řiďte pokyny pro čištění a ošetřování výrobce Vaší podlahové krytiny.

Podle modelu je Váš vysavač vybavený jedním z následujících elektrických kartáčů.

- elektrický kartáč SEB 217
- elektrický kartáč SEB 236

Elektrický kartáč je zvláště vhodný pro intenzivní čištění robustních textilních podlahových krytin. Odstraňuje pevně zašlapané znečištění a brání vytváření chodníčků.

 Elektrickým kartáčem nevysávejte vysoce hodnotné, ručně vázané koberce, např. berberské, perské atd., a koberce a kobercové podlahy s mimořádně dlouhým vlasem. Hrozí nebezpečí vytažení vláken.

 Elektrickým vysavačem SEB 217 nevysávejte silně strukturované nebo nerovné podlahy. Spodní deska elektrického kartáče by se mohla dostat do styku s touto podlahou a poškodit ji.

Použití podlahové hubice

V první řadě se řiďte pokyny pro čištění a ošetřování výrobce Vaší podlahové krytiny.

Navíc k elektrickému kartáči je k Vašemu vysavači přiložena podlahová hubice.

Tato podlahová hubice se může využít na vysávání koberců a kobercových podlah. Je zvláště vhodná na čištění tvrdých podlah.

Sortiment dílů Miele pro ošetřování podlah zahrnuje podlahové hubice, kartáče a nástavce vhodné pro další podlahové krytiny nebo speciální aplikace (viz kapitola "Příslušenství k dokoupení").

Spojení elektrické teleskopické sací trubice a podlahové hubice (obr. 6)

- Při mírném otáčení vlevo a vpravo nasadíte elektrickou teleskopickou sací trubici do podlahové hubice až do zřetelného zaklapnutí.
- Jestliže chcete díly navzájem oddělit, stiskněte odjišťovací tlačítko.

Nastavení podlahové hubice (obr. 7)

Koberce a kobercové podlahy vysávejte se zasunutým kartáčem:

- Zatlačte nášlapné tlačítko .

Nechoulostivé rovné tvrdé podlahy a podlahy se spárami nebo rýhami vysávejte s vysunutým kartáčem:

- Zatlačte nášlapné tlačítko .

Aktivace indikátoru výměny vzduchového filtru

Podle modelu je sériově nasazený jeden z následujících vzduchových filtrů (obr. 8).

b Active AirClean 50

c HEPA AirClean 50

- Zatlačte odjišťovací tlačítko v úchytu a vyklopte nahoru kryt prachového prostoru až do zaklapnutí (obr. 9).
- Odstraňte návěsný proužek (obr. 10).
- Stiskněte indikátor výměny vzduchového filtru ► (obr. 11).
- Asi po 10 až 15 sekundách se na levém okraji indikačního pole objeví úzký červený proužek (obr. 12).
- Zavřete kryt prachového prostoru tak, aby zaklapla západka, a dbejte na to, abyste přitom nepřiskřípli prachový sáček.

Funkce indikátoru výměny vzduchového filtru

Indikátor výměny vzduchového filtru zobrazuje dobu používání vzduchového filtru. Asi po 50 hodinách provozu, což při průměrném používání odpovídá přibližně jednomu roku, je červeně vyplněné indikační pole (obr. 13).

Použití dodávaného příslušenství (obr. 14)


- ① **hubice pro vysávání spár**
Pro vysávání záhybů, spár a rohů.
- ② **sací štětec s přírodními štětinami**
Pro vysávání profilových lišt a zdobených, vyřezávaných nebo zvláště choulostivých předmětů apod. Hlavice štětce je otočná a lze ji tak natočit do příslušné nevhodnější polohy.
- ③ **hubice na čalounění**
Pro vysávání čalouněného nábytku, matrací, polštářů závěsů atd.

Vyjmutí příslušenství (obr. 15)

- Stiskněte odjišťovací tlačítko. Otevře se přihrádka pro příslušenství.
- Vyjměte požadované příslušenství.
- Zavřete přihrádku pro příslušenství pevným přitlačením víka.

Podlahová hubice (obr. 16)


Vhodná i na vysávání schodů.

 Z bezpečnostních důvodů vysávejte schody zespodu nahoru.

Použití

Vytažení připojovacího kabelu (obr. 17)

- Vytáhněte připojovací kabel až na požadovanou délku (max. asi 7,5 m).
- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.



 Při době provozu delší než 30 minut musíte připojovací kabel zcela vytáhnout, jinak hrozí nebezpečí přehřátí a poškození.

Navinutí (obr. 18)

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Krátce sešlápněte tlačítko pro automatické navíjení kabelu - připojovací kabel se automaticky navine.

Zapnutí a vypnutí (obr. 19)

- Sešlápněte nášlapné tlačítko zap. / vyp. .

Kontrolka standby  v indikačním poli vysavače svítí žlutě, stejně tak LED  na rukojeti Comfort.

První uvedení do provozu (obr. 20 a 21)

Stisknutím tlačítka - se zvolí přímo nejnižší stupeň výkonu, stisknutím tlačítka + se zvolí přímo nejvyšší stupeň výkonu.

Při příštím použití můžete aktivovat přímo naposledy zvolený stupeň výkonu.

- Za tím účelem stiskněte tlačítko standby  na rukojeti Comfort.

Volba sacího výkonu (obr. 20)


Sací výkon vysavače můžete přizpůsobit příslušné situaci při vysávání. Snížením sacího výkonu zřetelně snížíte sílu potřebnou na posouvání podlahové hubice.

Na rukojeti Comfort jsou stupňům výkonu přiřazeny symboly, které na příkladech ukazují, na co se příslušný stupeň výkonu doporučuje.

Zvolený stupeň výkonu vždy žlutě svítí.

 - záclony, textilie

 - čalouněný nábytek, polštáře

 - kvalitní velurové koberce, malé koberce a běhouny

- »?» - energeticky úsporné každodenní vysávání se sníženou hlučností
- ▤ - smyčkové koberce a kobercové podlahy
- ▤ - tvrdé podlahy, silně znečištěné koberce a kobercové podlahy

Jestliže se Vám zdá, že musíte elektrický kartáč / podlahovou hubici posouvat příliš velkou silou, tak snižujte sací výkon, dokud nebude možné posouvat kartáč / hubici lehce.

- Pokud si přejete vyšší sací výkon, stiskněte tlačítko + na rukojeti Comfort.
- Pokud si přejete nižší sací výkon, stiskněte tlačítko - na rukojeti Comfort.

Při vysávání (obr. 22)

- Vysavač při vysávání táhněte za sebou jako sáně. Vysavač můžete používat i ve vzpřímené poloze, např. při vysávání schodišť nebo záclon.

⚠ Při vysávání – především jemného prachu, jako je např. prach z vrtání, písku, sádry, mouky atd. – se ovšem vytváří elektrostatický náboj, který se může za určitých okolností vybit. Aby se zabránilo nepříjemným účinkům elektrostatického výboje, je do spodní strany rukojeti zabudována kovová vložka. Dbejte na to, abyste se při vysávání této kovové vložky stále dotýkali.

Zapnutí a vypnutí elektrického kartáče (obr. 23)

Jestliže chcete používat elektrický kartáč, musíte ho zapnout - navíc k vysavači.

- Za tím účelem stiskněte tlačítko zap. / vyp.  na rukojeti Comfort.

Svítil LED na rukojeti Comfort.

Tlačítko Vám umožňuje v případě potřeby elektrický kartáč vypnout, například při přechodu z kobercové podlahy na vysoce hodnotný koberec.

Přerušení provozu (obr. 21)

V krátkých přestávkách při vysávání můžete přerušit provoz vysavače.

- Za tím účelem stiskněte tlačítko standby  na rukojeti Comfort.

Svítil LED na rukojeti Comfort.

⚠ Vysavač nenechávejte v pohotovostním režimu standby trvale, nýbrž jen na dobu krátkých přestávek při vysávání. Nebezpečí přehřátí a poškození.

Odstavení, přeprava a uložení

Parkovací systém při vysávání (obr. 24)

(nelze využít při používání elektrického kartáče SEB 236)

V krátkých přestávkách při vysávání můžete sací trubici se sacím nástavcem pohodlně odstavit na vysavači.


- Zasuňte sací nástavec odstavným úchytem do parkovacího systému.

Pokud se přitom vysavač nachází na šikmé ploše, např. na rampě, tak zcela zasuňte části elektrické teleskopické sací trubice.

Vypínač v parkovacím systému

Když zastrčíte sací nástavec odstavným úchytem do parkovacího systému, provoz vysavače se automaticky přeruší.

Parkovací systém pro uskladnění (obr. 25)

 Po použití vysavač vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.


- Vysavač ukládejte ve svislé poloze.

Pomůže, když úplně zasunete jednotlivé části elektrické teleskopické sací trubice.

- Zasuňte odstavný úchyt sacího nástavce shora do jednoho z obou držáků sací trubice (nelze využít při používání elektrického kartáče SEB 236).

Tak můžete vysavač pohodlně přenášet nebo snadno uložit.

Údržba


 Před každou údržbou vysavač vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Systém filtrů Miele se skládá ze tří částí:

- prachový sáček
- ochranný filtr motoru
- vzduchový filtr

Pro zajištění bezvadného sacího výkonu vysavače musíte tyto filtry občas vyměnit.

Používejte jen prachové sáčky, filtry a příslušenství s logem "Original Miele". Jen pak lze optimálně využít sací výkon vysavače a dosáhnout nejlepšího možného výsledku čištění.

 Používání prachových sáčků z papíru nebo podobných materiálů stejně jako prachových sáčků s držákem z lepenky může vést k závažnému poškození vysavače a ztrátě záruky stejně jako používání prachových sáčků bez loga "Original Miele".

Kde dostanu prachové sáčky a filtry?

Originální prachové sáčky a filtry obdržíte u Vašeho specializovaného prodejce Miele nebo prostřednictvím servisní služby Miele a v internetovém obchodě Miele.



Které prachové sáčky a filtry jsou správné?

Originální prachové sáčky Miele s **modrým držákem** typu **G/N** a originální filtry Miele poznáte podle loga "Original Miele" na obalu nebo přímo na prachovém sáčku.

ORIGINAL
Miele



V každém balení prachových sáčků Miele je navíc přiložen jeden vzduchový filtr Air-Clean a jeden ochranný filtr motoru.

Chcete-li si originální vzduchové filtry Miele dokoupit jednotlivě, tak svému specializovanému prodejci nebo servisní službě Miele sdělte modelové označení svého vysavače, abyste dostali správné díly. Tyto díly si ale můžete pohodlně objednat i v internetovém obchodu Miele.

Samozřejmě můžete místo sériově nasaženého vzduchového filtru použít také některý z dalších originálních vzduchových filtrů Miele (viz kapitola "Příslušenství k dokoupení").

Kdy vyměním prachový sáček? (obr. 26)

Když červená stupnice zcela vyplní indikační pole indikátoru výměny prachového sáčku, musíte prachový sáček vyměnit.

Prachové sáčky jsou určeny k jednorázovému použití. Plné prachové sáčky zlikvidujte. Nepoužívejte je víckrát, protože prachem ucpané póry snižují sací výkon vysavače.

Zkouška

- Nasadte podlahovou hubici. Všechny ostatní sací hubice ovlivňují funkci indikátoru výměny prachového sáčku.
- Zapněte vysavač nášlapným tlačítkem zap. / vyp. ① a nastavte regulátor sacího výkonu na rukojeti na maximální sací výkon.

- Zvedněte podlahovou hubici kousek nad podlahu. Jestliže nyní indikátor výměny prachového sáčku ukazuje plný sáček, musíte sáček vyměnit.

Funkce indikátoru výměny prachového sáčku

Funkce indikátoru je koncipována na smíšené nečistoty, jak se převážně vyskytují v domácnosti: prach, vlasy, žmolky z koberců, nitě, písek atd.

Pokud ovšem vysáváte hodně jemného prachu, jako je např. prach z vrtání, písku případně také sádky nebo mouky, velmi rychle se ucpou póry prachového sáčku. Indikátor výměny prachového sáčku pak ukáže stav "plný", i když sáček ještě plný není. Sáček pak musíte vyměnit, protože ucpané póry snižují sací výkon.

Pokud ale vysáváte hodně vlasů, žmolků z koberců, vlny atd., může indikátor výměny prachového sáčku zareagovat až tehdy, když už je sáček přeplněný.


Jak vyměním prachový sáček? (obr. 27 a 28)

- Zvedněte odjišťovací tlačítko a vyklopte nahoru kryt prachového prostoru až do zaklapnutí (obr. 9).

Přitom se automaticky zavře hygienický uzávěr prachového sáčku, takže nemůže uniknout prach.

- Vytáhněte prachový sáček za držák z úchyty.
- Zasuňte nový prachový sáček až na doraz do **modrého úchyty**. Při nasazování nechte prachový sáček složený tak, jak jste ho vytáhli z obalu.

- V prachovém prostoru prachový sáček co nejvíce rozložte.
- Zavřete kryt prachového prostoru tak, aby zaklapla západka, a dbejte na to, abyste přitom nepřiskřípli prachový sáček.

 Zařízení pro zablokování provozu naprázdno brání uzavření krytu prachového prostoru, když není nasazený prachový sáček. Nepoužívejte násilí!

Kdy vyměním ochranný filtr motoru?

Vždy, když načnete nové balení prachových sáčků Miele. V každém novém balení prachových sáčků Miele je přibalený ochranný filtr motoru.

Jak vyměním ochranný filtr motoru? (obr. 29)

- Otevřete kryt prachového prostoru.
- Vytáhněte prachový sáček za držák z úchyty.
- Vyklopte **modrý rámeček filtru** nahoru až do zřetelného zaklapnutí a vyjměte upotřebený ochranný filtr motoru za čistou hygienickou plochu.
- Nasadte nový ochranný filtr motoru.
- Zavřete rámeček filtru.
- Zasuňte nový prachový sáček až na doraz do modrého úchyty.
- Zavřete kryt prachového prostoru tak, aby zaklapla západka, a dbejte na to, abyste přitom nepřiskřípli prachový sáček.

Kdy vyměním vzduchový filtr?

Vyměňte vzduchový filtr Active AirClean 50 nebo HEPA AirClean 50 vždy tehdy, když je červeně vyplněné indikační pole indikátoru výměny vzduchového filtru na vzduchovém filtru (obr. 13).

Indikátor výměny se rozsvítí asi po 50 hodinách provozu, což při průměrném používání odpovídá zhruba jednomu roku. Můžete pak pokračovat ve vysávání. Uvědomte si ale, že se sníží sací a filtrační výkon.

Podle modelu je sériově nasazený jeden z následujících vzduchových filtrů (obr. 8).

b Active AirClean 50

c HEPA AirClean 50

Samozřejmě můžete místo sériově nasazeného vzduchového filtru Active AirClean 50 **b** nebo HEPA AirClean 50 **c** použít také vzduchový filtr AirClean **a** (viz kapitola "Údržba - Změna vzduchového filtru").

Jak vyměním vzduchový filtr? (obr. 30 a 31)

Dbejte na to, aby byl vždy nasazený jenom jeden vzduchový filtr.

- Otevřete kryt prachového prostoru.
- Zvedněte vzduchový filtr Active AirClean 50 nebo HEPA AirClean 50 a vyjměte ho.
- Vložte správně nový vzduchový filtr Active AirClean 50 nebo HEPA AirClean 50 a zatlačte ho dolů.
- Stiskněte indikátor výměny vzduchového filtru ► (obr. 11).

- Asi po 10 až 15 sekundách se na levém okraji indikačního pole objeví úzký červený proužek (obr. 12).

Pokud byste však chtěli použít vzduchový filtr AirClean, dbejte bezpodmínečně pokynů v kapitole "Údržba - Změna vzduchového filtru".

- Zavřete víko prachového prostoru až do zřetelného zaklapnutí.

Změna vzduchového filtru (obr. 8)

Dbejte na to, aby byl vždy nasazený jenom jeden vzduchový filtr.

Samozřejmě můžete místo sériově nasazeného vzduchového filtru Active AirClean 50 **b** nebo HEPA AirClean 50 **c** použít také vzduchový filtr AirClean **a**.

Při změně z **b** nebo **c** na **a** respektujte následující (obr. 32)

Jestliže místo vzduchového filtru Active AirClean 50 **b** nebo HEPA AirClean 50 **c** nasazujete vzduchový filtr AirClean **a**, tak ho bezpodmínečně musíte vložit do mřížky filtru (viz kapitola "Příslušenství k dokoupení").

Servisní indikátor s resetovacím tlačítkem (obr. 33)

Indikátor se rozsvítí asi po 50 hodinách provozu, což při průměrném používání odpovídá přibližně jednomu roku.

V tomto okamžiku se má zkontrolovat stav znečištění ochranného filtru motoru a vzduchového filtru.

Indikátor musíte po každé výměně těchto součástí vynulovat. K tomu musí být vysavač zapnutý.

- Stiskněte tlačítko reset.

Servisní indikátor zhasne a je opět ve výchozím stavu.

Indikátor se vynuluje jen tehdy, když stisknete resetovací tlačítko poté, co indikátor svítil, nikoli však, když resetovací tlačítko stisknete jindy.

Kdy vyměním sběrače nití?

Sběrače nití u sacího vstupu podlahové hubice jsou vyměnitelné.


Jestliže je vlas sběračů nití opotřebovaný, sběrače vyměňte.

Jak vyměním sběrače nití? (obr. 34)

- Vysuňte sběrače nití například šroubovákem s plochou čepelí ze štěrbin pro zasunutí. K tomu jsou k dispozici dva zářezy.
- Nahradte staré sběrače nití novými.


Náhradní díly dostanete u Vašeho specializovaného prodejce Miele nebo přes servisní službu Miele.

Ošetřování

 Před každým čištěním vysavač vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.


Vysavač a příslušenství

Vysavač a všechny součásti příslušenství z umělé hmoty můžete ošetřovat běžným čisticím prostředkem na umělé hmoty.


 Nepoužívejte drhnoucí prostředky, čisticí prostředky na sklo a univerzální čisticí prostředky a prostředky na ošetření s obsahem oleje!


Prachový prostor


Prachový prostor můžete v případě potřeby vysát druhým vysavačem, pokud ho máte k dispozici, nebo prostě vyčistit **suchou** prachovkou nebo štětcem.

 Vysavač nikdy neponořujte do vody! Vlhkost ve vysavači hrozí nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Poruchy

Vysavač se sám vypne. Navíc svítí kontrolka tepelná ochrana  (obr. 35).

Když je vysavač příliš teplý, vypne ho omezovač teploty. To je indikováno v indikačním poli vysavače kontrolkou tepelná ochrana .

Porucha může nastat, když například větší předměty ucpou sací cesty nebo když je prachový sáček plný nebo nepropouští vzduch vinou jemného prachu. Příčinou toho může být také silně znečištěný ochranný filtr motoru nebo vzduchový filtr. Vysavač pak vypněte (nášlapným tlačítkem zap. / vyp. ) a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Po odstranění příčiny poruchy a odstavení vysavače asi na 20 až 30 minut vysavač vychladne natolik, že ho opět můžete zapnout a používat.

Servisní služba

Pokud budete potřebovat servisní službu, tak se obraťte na

- svého specializovaného prodejce Miele nebo
- servisní službu Miele na telefonu: 543 553 134-5 nebo zelená linka 800 169 431.

Záruční podmínky

Záruční doba vysavače je 2 roky.

Bližší údaje k záručním podmínkám ve své zemi obdržíte na výše uvedeném telefonním čísle nebo na www.miele.cz.

Příslušenství k dokoupení

Jednotlivé modely jsou již sériově vybaveny jednou nebo několika následujícími součástmi příslušenství.

V první řadě se řiďte pokyny pro čištění a ošetřování výrobce Vaší podlahové krytiny.

Tyto a mnoho dalších produktů si můžete objednat na internetu.



Obdržíte je ale i u Vašeho specializovaného prodejce Miele nebo u servisní služby Miele.

Elektrické kartáče

Elektrický kartáč Electro Comfort (SEB 217-3)

Pro intenzivní čištění robustních textilních podlahových krytin. Odstraňuje pevně zašlapané znečištění a brání vytváření chodníčků.

Elektrický kartáč Electro Premium (SEB 236)

Ve srovnání se SEB 217-3 je tento elektrický kartáč o 60 mm širší, výkonnější a tím zvláště vhodný na čištění velkých ploch.

Ve srovnání se SEB 217-3 má navíc mimo jiné

- výškové nastavení pro přizpůsobení různým výškám vlasu
- diody LED pro osvětlení pracovního prostoru.
- multifunkční kontrolku.

Podlahové hubice / kartáče

Podlahová hubice Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Pro každodenní hygienické čištění všech podlahových krytin. Při vysávání je na barevném displeji (jako na semaforu) vidět pokrok v čištění.

Turbokartáč Turbo Comfort (STB 205-3)

Pro odstraňování nití a vlasů z koberců s krátkým vlasem.

Podlahový kartáč Hardfloor (SBB 235-3)

Pro vysávání odolných tvrdých rovných podlah.

Podlahový kartáč Parquet (SBB Parquet-3)

S přírodními štětiniami, pro vysávání rovných tvrdých podlah náchylných na poškrábání.

Podlahový kartáč Hardfloor Twister s otočným kloubem (SBB 300-3)

Pro vysávání různých rovných tvrdých podlahových ploch a malých výklenků.

Podlahový kartáč Parquet Twister XL s otočným kloubem (SBB 400-3)

Pro vysávání velkých rovných tvrdých podlahových ploch a malých výklenků.

Ostatní příslušenství

Kuřřík s příslušenstvím MicroSet (SMC 20)

Příslušenství pro čištění malých předmětů, jako jsou například HiFi věže nebo klávesnice, těžko přístupných míst nebo pro modelářství.

Kuřřík s příslušenstvím Cat&Dog (SCD 10)

Příslušenství pro čištění domácností s domácími zvířaty.

Ruční turbokartáč Turbo Mini Compact (STB 20)

Pro vysávání a kartáčování čalouněného nábytku, matrací nebo automobilových sedaček.

Univerzální kartáč (SUB 20)

Pro vysávání prachu z knih, regálů apod.

Kartáč na topná tělesa (SHB 30)

Pro vysávání prachu z žebér topných těles, úzkých regálů nebo spár.

Hubice na matrace (SMD 10)

Pro pohodlné vysávání matrací a čalouněného nábytku a jeho spár.

Hubice pro vysávání spár, 300 mm (SFD 10)

Zvláště dlouhá hubice pro vysávání záhybů, spár a rohů.

Hubice pro vysávání spár, 560 mm (SFD 20)

Ohebná hubice pro vysávání spár pro vysávání těžko přístupných míst.

Hubice na čalounění, 190 mm (SPD 10)

Zvláště široká hubice pro vysávání čalouněného nábytku, matrací a polštářů.

Hygienický uzávěr s aktivním uhlím

Snižuje uvolňování prachu a zápachů při odejmuté sací hadici.

Filtry

Vzduchový filtr Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Pohlcuje pachy vznikající z nečistot v pracovním sáčku.

Vzduchový filtr HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Vzduchový filtr zajišťující nejčistší vyfukovaný vzduch. Vhodný zvláště pro alergiky.

Mřížka filtru

Mřížku filtru potřebujete, když chcete místo vzduchového filtru Active AirClean 50 nebo HEPA AirClean 50 použít vzduchový filtr AirClean.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	45
Ochrona środowiska naturalnego	51
Opis urządzenia	52
Przed użyciem	54
Zastosowanie elektroszczotki	54
Zastosowanie ssawki podłogowej	55
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem	56
Użytkowanie	56
Wyciąganie kabla przyłączeniowego	56
Włączanie i wyłączanie	56
Wybór mocy ssania	57
Włączanie i wyłączanie elektroszczotki	58
Wstrzymywanie pracy	58
Odstawianie, transportowanie i przechowywanie	58
System parkowania do przerw w odkurzaniu	58
System parkowania do przechowywania	58
Konserwacja	59
Gdzie można nabyć worki i filtry?	59
Które worki i filtry są właściwe?	59
Kiedy należy wymienić worek?	59
Jak wymienić worek?	60
Kiedy należy wymienić filtr ochronny silnika?	60
Jak wymienić filtr ochronny silnika?	61
Kiedy należy wymienić filtr wylotowy?	61
Jak wymienić filtr wylotowy AirClean?	61
Przezbieranie filtra wylotowego	62
Kontrolka serwisowa z przyciskiem resetującym	62
Kiedy należy wymienić zbieracze włókien?	62
Jak wymienić zbieracze włókien?	62
Konserwacja	62
Usterki	63
Serwis	63
Warunki gwarancji	63
Wyposażenie dodatkowe	63

Ten odkurzacz spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję użytkowania odkurzacza. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Wyłączać odkurzacz zawsze po użyciu, przed każdą zmianą wyposażenia i przed każdym zabiegiem czyszczenia / konserwacji. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i w warunkach domowych.
- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do codziennego odkurzania dywanów, wykładzin podłogowych i niewrażliwych podłóg twardych.
- ▶ Ten odkurzacz nie jest przeznaczony do użytkowania na wolnym powietrzu.

pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Stosować odkurzacz wyłącznie w domowym zakresie do odkurzania na sucho. Nie wolno używać odkurzacza do odkurzania ludzi i zwierząt. Wszelkie inne zastosowania, przebudowy i zmiany odkurzacza są niedozwolone.
- ▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne czy też brak doświadczenia lub niewiedzę nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieci powyżej 8 roku życia mogą używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że są w stanie bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu odkurzacza. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Przed użyciem należy sprawdzić odkurzacza i całe wyposażenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego odkurzacza.
- ▶ Porównać dane przyłączeniowe odkurzacza na tabliczce znamionowej (napięcie i częstotliwość prądu) z parametrami sieci elektrycznej. Dane te koniecznie muszą być zgodne.
- ▶ Gniazdo zasilające musi być zabezpieczone bezpiecznikiem o wartości 16 A lub 10 A.
- ▶ Wtyczka na odkurzaczu może być stosowana wyłącznie do podłączania elektroszczotek Miele wymienionych w tej instrukcji użytkowania.
- ▶ Elektroszczotka Miele jest motorycznie napędzaniem urządzeniem dodatkowym, przeznaczonym specjalnie do odkurzaczy Miele. Użytkowanie odkurzacza z elektroszczotką innego producenta, ze względów bezpieczeństwa jest niedozwolone.
- ▶ Naprawa odkurzacza podczas okresu gwarancyjnego może zostać przeprowadzona wyłącznie przez autoryzowany serwis, ponieważ w przeciwnym razie w przypadku późniejszych uszkodzeń zostaje wyłączona odpowiedzialność gwarancyjna.
- ▶ Nie używać odkurzacza z uszkodzonym przewodem zasilającym. Uszkodzony przewód zasilający należy wymienić wraz z bębniem nawijającym. Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez fachowca autoryzowanego przez firmę Miele lub serwis firmy Miele.

pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

▶ Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia odkurzacza a wyjmując wtyczkę z gniazdka nie ciągnąć za przewód.

Nie przeciągać przewodu przez ostre krawędzie i nie zaginać go.

Unikać częstego przejeżdżania odkuraczem po przewodzie.

W ten sposób można trwale uszkodzić przewód, wtyczkę i gniazdko, co może spowodować powstanie zagrożeń dla użytkownika.

▶ Przy odkurzaniu - przede wszystkim drobnego pyłu, jak np. pył z wiercenia, piasek, gips, mąka itd. - dochodzi do naturalnego naładowania elektrostatycznego, które w określonych sytuacjach może się rozładować. W celu uniknięcia nieprzyjemnego oddziaływania ładunków elektrostatycznych, od spodu rękojeści jest wprawiona metalowa wkładka. Dlatego należy zwrócić uwagę na to, żeby ręka dotykała stale tej wkładki podczas odkurzania.

▶ Nigdy nie zanurzać odkurzacza, elektroszczotki, elektrorury teleskopowej i elektrowęża w wodzie i czyścić te elementy tylko na sucho lub lekko wilgotną ściereczką.

▶ Elektroszczotka, elektrorura teleskopowa i elektrowąż zawierają przewody elektryczne. Złącza elektryczne nie mogą mieć kontaktu z wodą - dlatego czyszczenie tych elementów na mokro jest niedozwolone.

▶ Naprawy odkurzacza, elektroszczotki, elektrorury teleskopowej i elektrowęża należy przeprowadzać wyłącznie w serwisie autoryzowanym przez firmę Miele. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.

Prawidłowe użytkowanie

▶ Przy odkurzaniu za pomocą ssawki szczelinowej lub rury unikać zbliżania ich do głowy.

▶ Nie używać odkurzacza bez worka, filtra ochronnego silnika i filtra wylotowego.

▶ Jeśli nie jest założony worek, nie można zamknąć pokrywy odkurzacza. Nie stosować siły.

▶ Nie zasysać rozżarzonych lub płonących przedmiotów, jak np. niedopałków lub pozornie wygasłego popiołu ew. węgla.

▶ Nie zasysać cieczy i wilgotnych zabrudzeń. Dywany i wykładziny czyszczone na mokro lub szamponem należy całkowicie wysuszyć przed odkurzaniem.

▶ Nie odkurzać pyłu z tonera. Toner, używany np. w drukarkach lub kopiarkach, może przewodzić prąd elektryczny.

▶ Nie zasysać materiałów lub gazów łatwopalnych lub wybuchowych ani nie odkurzać w miejscach, gdzie są one składowane.

Wyposażenie

- ▶ Przy odkurzaniu nie dotykać obracającego się walca szczotkowego elektroszczotki lub turboszczotki Miele.
- ▶ Przy odkurzaniu rękojeścią bez nałożonego wyposażenia należy zwrócić uwagę, czy rękojeść nie jest uszkodzona.
- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne worki, filtry i wyposażenie z logo "Original Miele". Tylko wtedy producent może zagwarantować bezpieczeństwo.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

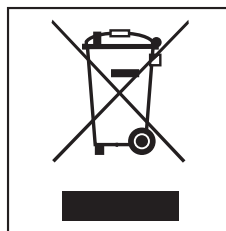
Utylizacja worka i filtrów

Worki i filtry są wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego. Zużyty filtr można po prostu wyrzucić do śmieci. To samo dotyczy worka, o ile nie zawiera on odpadów podlegających obowiązkowi zbierania i recyklingu (np. baterii).

Utylizacja starego urządzenia

Przed utylizacją starego urządzenia należy z niego wyjąć worek i założone filtry i wyrzucić je do śmieci.

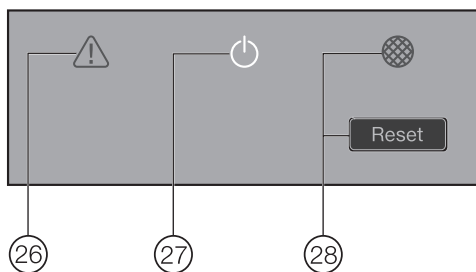
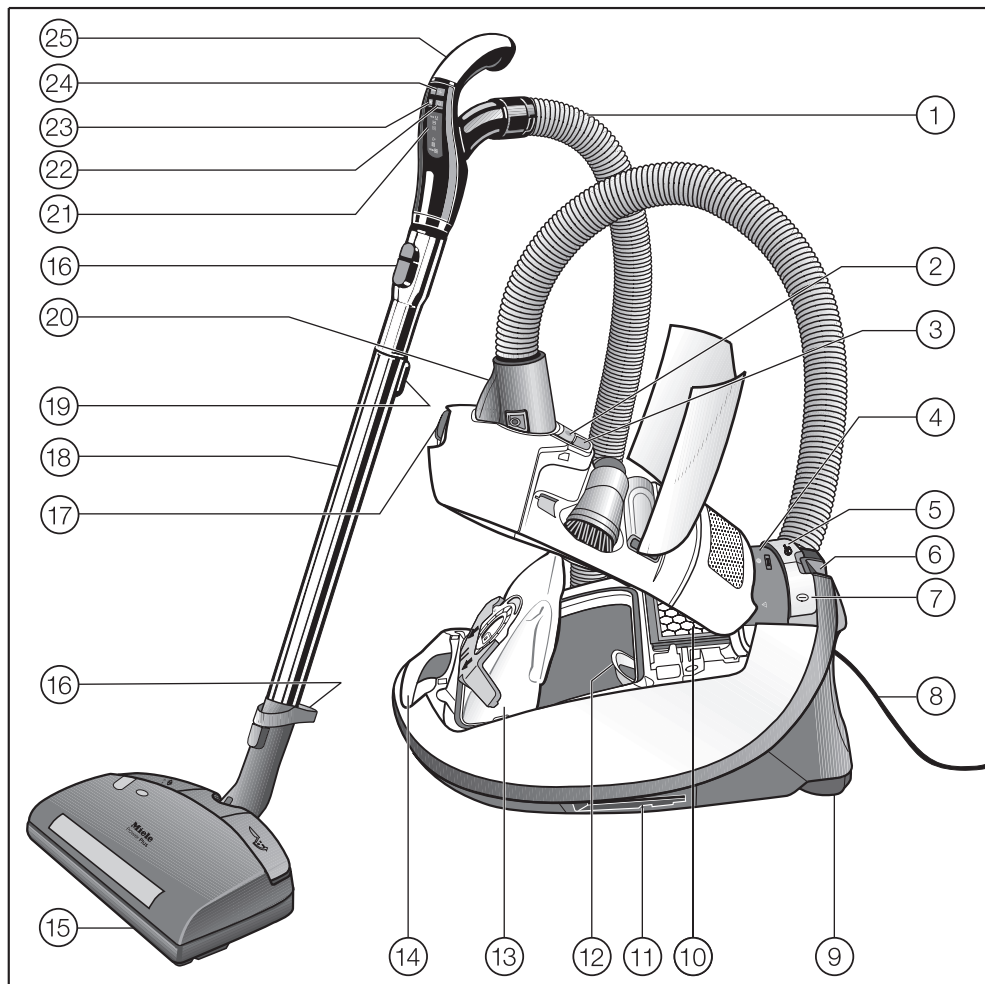
To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Proszę zatroszczyć się o to, aby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

pl - Opis urządzenia



- ① Elektroważ SES 131
- ② Przycisk odblokowywania schowka na wyposażenie
- ③ Wskaźnik wymiany worka
- ④ Panel wskazań
- ⑤ Przycisk do automatycznego zwijania kabla
- ⑥ System parkowania do przerw w odkurzaniu
- ⑰ Przycisk wł./wył. Ⓛ
- ⑧ Przewód podłączeniowy
- ⑨ Rolki kierunkowe
- ⑩ Filtr wylotowy
- ⑪ System parkowania do przechowywania (po obu stronach odkurzacza)
- ⑫ Filtr ochronny silnika
- ⑬ Oryginalny worek na kurz Miele
- ⑭ Uchwyt do przenoszenia
- ⑮ Elektroszczotka (w zależności od modelu SEB 217 lub SEB 236)
- ⑯ Przyciski odblokowujące
- ⑰ Przycisk odblokowujący pokrywę komory worka
- ⑱ Elektrorura teleskopowa SET 220
- ⑲ Przycisk do ustawiania elektrorury teleskopowej
- ⑳ Króciec ssący
- ㉑ Wskazania poziomów mocy ssania
- ㉒ Przycisk stand-by Ⓛ dla krótkich przerw w odkurzaniu, z diodą LED
- ㉓ Przycisk wł./wył. Ⓛ dla elektroszczotki, z diodą LED
- ㉔ Przyciski + / - do ustawiania mocy ssania
- ㉕ Rękojeść Comfort
- ㉖ Lampka kontrolna zabezpieczenia termicznego ⚠
- ㉗ Lampka kontrolna stand-by Ⓛ
- ㉘ Kontrolka serwisowa z przyciskiem resetującym

Rysunki wymienione w poszczególnych rozdziałach są zamieszczone na końcu tej instrukcji użytkownika.

Przed użyciem

Podłączanie elektrowęża (rys. 1)

- Włożyć króciec przyłączeniowy do otworu zasysania aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

Odcłacanie elektrowęża (rys. 2)

- Nacisnąć przyciski odblokowujące po bokach króćca przyłączeniowego i wyciągnąć go z otworu zasysania.

Składanie rękojeści Comfort i elektrorury teleskopowej (rys. 3)

- Włożyć rękojeść Comfort w elektrorurę teleskopową, aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- W celu rozłączenia elementów należy nacisnąć przycisk odblokowujący.

Ustawianie elektrorury teleskopowej (rys. 4)

Elektrorura teleskopowa składa się z dwóch wsuniętych w siebie rur, które można rozciągnąć do odkurzania na najwygodniejszą długość, jednak maksymalnie do oporu.

- Nacisnąć przycisk ustawczy i ustawić elektrorurę teleskopową na żądaną długość.

Składanie elektrorury teleskopowej i elektroszczotki (rys. 5)

- Włożyć elektrorurę teleskopową w elektroszczotkę, aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

Dalsze informacje dotyczące "Użytkowania" i "Konserwacji" znajdują się w oddzielnej instrukcji użytkownika Państwa elektroszczotki.


Zastosowanie elektroszczotki


W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek producenta Państwa okładziny podłogowej dotyczących czyszczenia i konserwacji.

W zależności od modelu Państwa odkurzacz jest wyposażony w jedną z następujących elektroszczotek.

- Elektroszczotka SEB 217
- Elektroszczotka SEB 236

Elektroszczotka jest szczególnie zalecana do intensywnego czyszczenia tekstylnych wykładzin podłogowych codziennego użytku. Usuwa ona mocno przywarte zabrudzenia i zapobiega tworzeniu zadeptań.

 Za pomocą elektroszczotki nie należy odkurzać wartościowych, ręcznie tkanych dywanów, np. berberyjskich, perskich itp. ani dywanów i wykładzin o długim włosiu. Istnieje ryzyko, że zostaną zaciągnięte włókna.

 Nie odkurzać elektroszczotką SEB 217 podłóg z wyraźną strukturą lub uskokami. Płyta podłogowa elektroszczotki może wejść kontakt z taką podłogą i ją uszkodzić.

Zastosowanie ssawki podłogowej

W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek producenta Państwa okładziny podłogowej dotyczących czyszczenia i konserwacji.

Dodatkowo do elektroszczotki do Państwa odkurzacza dołączona jest ssawka podłogowa.

Ta ssawka podłogowa może być stosowana do odkurzania dywanów i wykładzin dywanowych. Nadaje się ona szczególnie do odkurzania podłóg twardych.

Asortyment Miele do pielęgnacji podłóg obejmuje pasujące ssawki, szczotki i nasadki przeznaczone do innych okładzin podłogowych lub zastosowań specjalnych (patrz rozdział "Wyposażenie dodatkowe").

Składanie elektrorury teleskopowej i ssawki podłogowej (rys. 6)

- Włożyć elektrorurę teleskopową w ssawkę podłogową obracając ją w prawo i w lewo, aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- W celu rozłączenia elementów należy nacisnąć przycisk odblokowujący.

Ustawianie ssawki podłogowej (rys. 7)

Dywany i wykładziny podłogowe należy odkurzać ze schowaną listwą szczotkową:

- Nacisnąć przycisk  na odkurzaczu.

Niewrażliwe gładkie podłogi twarde i podłogi z fugami lub szczelinami należy odkurzać z wysuniętą listwą szczotkową:

- Nacisnąć przycisk .

Aktywacja wskaźnika wymiany filtra wylotowego

W zależności od modelu zastosowano seryjnie jeden z następujących filtrów wylotowych (rys. 8).

b Active AirClean 50

c HEPA AirClean 50

- Nacisnąć przycisk odblokowujący w zagłębieniu uchwytu i otworzyć pokrywę komory worka do góry, aż do zatrzaśnięcia (rys. 9).
- Usunąć pasek ze strzałkami (rys. 10).
- Nacisnąć wskaźnik wymiany filtra wylotowego ► (rys. 11).
- Po ok. 10 - 15 sekundach przy lewej krawędzi wskaźnika pojawia się wąski czerwony pasek (rys. 12).
- Zamknąć pokrywę komory worka do zaskoczenia blokady i zwrócić uwagę na to, żeby worek nie został przytrzaśnięty.

Działanie wskaźnika wymiany filtra wylotowego

Wskaźnik wymiany filtra wylotowego wskazuje czas użytkowania filtra wylotowego. Po ok. 50 godzinach pracy, co w przybliżeniu odpowiada przeciętnemu okresowi użytkowania jednego roku, pole wskaźnika jest wypełnione na czerwono (rys. 13).

Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem (rys. 14)


- ① **Ssawka szczelinowa**
Do odkurzania załamań, szczelin i kątów.
- ② **Ssawka pędzlowa z włosia naturalnego**
Do odkurzania listew profilowych, jak również do przedmiotów zdobionych, rzeźbionych lub szczególnie delikatnych.
Główka pędzlowa jest obrotowa i dzięki temu zawsze może być ustawiona w wygodnej pozycji.
- ③ **Ssawka do tapicerki**
Do odkurzania mebli tapicerowanych, materaców, poduszek, zastan itd.

Wymijowanie wyposażenia (rys. 15)

- Nacisnąć przycisk odblokowujący. Otwiera się schowek na wyposażenie.
- Wyjąć potrzebny element wyposażenia.
- Zamknąć schowek na wyposażenie, dociskając pokrywę.

Ssawka podłogowa (rys. 16)


Nadaje się również do odkurzania stopni schodów.

 Ze względów bezpieczeństwa schody należy odkurzać od dołu do góry.

Użytkowanie

Wyciąganie kabla przyłączeniowego (rys. 17)

- Wyciągnąć przewód podłączeniowy na żądaną długość (maks. ok. 7,5 m).
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.



 Przy czasie pracy dłuższym niż 30 minut kabel przyłączeniowy musi zostać całkowicie wyciągnięty. Niebezpieczeństwo przegrzania i uszkodzeń.

Zwijanie (rys. 18)

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nadepnąć krótko przycisk automatycznego zwijania przewodu - przewód podłączeniowy nawija się automatycznie.

Włączanie i wyłączanie (rys. 19)

- Nacisnąć przycisk nożny wł./wył. ①.

Zapala się żółta lampka kontrolna stand-by  na panelu wskazań, jak również dioda LED  na rękojeści Comfort.

Pierwsze uruchomienie (rys. 20 + 21)

Naciśnięcie przycisku - spowoduje wybranie bezpośrednio najniższego poziomu mocy, natomiast po naciśnięciu przycisku **+** zostanie wybrany bezpośrednio najwyższy poziom mocy.

Przy kolejnym użyciu można uaktywnić bezpośrednio ostatnio wybrany poziom mocy.







- W tym celu nacisnąć przycisk standby  na rękojeści Comfort.

Wybór mocy ssania (rys. 20)

Moc ssania odkurzacza można dopasować do warunków pracy. Dzięki zredukowaniu mocy ssania zmniejsza się wyraźnie opór przy przesuwaniu ssawki po podłodze.

Na rękojeści Comfort do poziomów mocy ssania są przyporządkowane symbole, które pokazują przykładowo, do czego są zalecane poszczególne poziomy mocy.

Wybrany poziom mocy świeci się na żółto.


-  - firanki, tekstylia
-  - meble tapicerowane, poduszki
-  - wartościowe dywany welurowe, chodniki i bieżniki
-  - energooszczędne codzienne odkurzanie przy niewielkim poziomie hałasu
-  - dywany i wykładziny podłogowe
-  - twarde podłogi, mocno zabrudzone dywany i wykładziny dywanowe

Jeśli siła potrzebna do przesuwania elektroszczotki / ssawki podłogowej wydaje się być zbyt duża, należy wówczas zredukować moc ssania, aż będzie można łatwiej przesuwać elektroszczotkę / ssawkę podłogową.

- Nacisnąć przycisk **+** na rękojeści Comfort, jeśli moc ssania ma zostać zwiększona.
- Nacisnąć przycisk **-** na rękojeści Comfort, jeśli moc ssania ma zostać zmniejszona.

Przy odkurzaniu (rys. 22)

- Przy odkurzaniu ciągnąć odkurzacza jak sanki w tę i z powrotem. Odkurzacza można także używać w pozycji pionowej, np. przy odkurzaniu schodów lub zasłon.

 Przy odkurzaniu - przede wszystkim drobnego pyłu, jak np. pył z wiercenia, piasek, gips, mąka itd. - dochodzi do naturalnego naładowania elektrostatycznego, które w określonych sytuacjach może się rozładować. W celu uniknięcia nieprzyjemnego oddziaływania ładunków elektrostatycznych, od spodu rękojeści jest wprawiona metalowa wkładka. Dlatego należy zwrócić uwagę na to, żeby ręka dotykała stale tej wkładki podczas odkurzania.

Włączanie i wyłączenie elektroszczotki (rys. 23)

Aby korzystać z elektroszczotki, należy ją - dodatkowo do odkurzacza - włączyć.

- W tym celu nacisnąć przycisk wł./wył.  na rękojeści Comfort.

Zapala się dioda LED na rękojeści Comfort.


Przycisk umożliwia wyłączenie elektroszczotki w razie potrzeby, np. przy zmianie z chodnika na wartościowy dywan.

Wstrzymywanie pracy (rys. 21)

Podczas krótkich przerw w odkurzaniu można przerwać pracę odkurzacza.

- W tym celu nacisnąć przycisk stand-by  na rękojeści Comfort.

Zapala się dioda LED na rękojeści Comfort.

 Nie pozostawiać odkurzacza na dłużej w trybie stand-by, lecz tylko podczas krótkich przerw w odkurzaniu. Niebezpieczeństwo przegrzania i uszkodzeń.

Odstawianie, transportowanie i przechowywanie

System parkowania do przerw w odkurzaniu (rys. 24)

(nie do wykorzystania przy zastosowaniu elektroszczotki SEB 236)

Podczas krótkich przerw w odkurzaniu można w wygodny sposób odstawić ssawkę na odkurzaczu.


- Wsunąć wypustkę ssawki w szczelinę systemu parkowania.

Jeśli odkurzacz znajduje się przy tym na pochyłej powierzchni, np. na podjeździe, należy wówczas kompletnie zsunąć elementy rury teleskopowej.

Włącznik / wyłącznik w systemie parkowania

Praca odkurzacza zostaje automatycznie wstrzymana, gdy wypustka ssawki zostanie wsunięta w szczelinę systemu parkowania.

System parkowania do przechowywania (rys. 25)

 Wyłączyć odkurzacz po użyciu. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.


- Ustawić odkurzacz pionowo.

Pomocne jest tutaj całkowite zsuniecie elementów elektrorury teleskopowej.

- Wsunąć od góry ssawkę wypustką parkującą w jeden z dwóch uchwytów na rurę ssącą (nie do wykorzystania przy zastosowaniu elektroszczotki SEB 236).

W ten sposób odkurzacz można wygodnie przенosić lub odstawić do przechowania.

Konserwacja


 Wyłączyć odkurzacza przed każdym zabiegiem konserwacyjnym i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

System filtrowania Miele składa się z trzech elementów.

- Worek na kurz
- Filtr ochronny silnika
- Filtr wylotowy

W celu zapewnienia bezusterkowej pracy odkurzacza filtry te muszą być wymieniane od czasu do czasu.

Stosować wyłącznie oryginalne worki, filtry i wyposażenie z logo "Original Miele". Tylko wtedy odkurzacza będzie optymalnie korzystał z dostępnej mocy i zostaną osiągnięte najlepsze możliwe efekty sprzątnia.

 Stosowanie worków papierowych lub z podobnych materiałów, jak również worków z uchwytem kartonowym może również doprowadzić do poważnych uszkodzeń odkurzacza i pociągnąć za sobą utratę praw gwarancyjnych, tak samo jak stosowanie worków bez logo "Original Miele".

Gdzie można nabyć worki i filtry?

Oryginalne worki i filtry firmy Miele dostępne są w punktach sprzedaży urządzeń lub w serwisie firmy Miele oraz w sklepie internetowym Miele.



Które worki i filtry są właściwe?

Oryginalne worki Miele z **niebieskim uchwytem** typu **G/N** i oryginalne filtry Miele można rozpoznać po logo "Original Miele" na opakowaniu lub bezpośrednio na worku.

ORIGINAL
Miele



W każdym opakowaniu worków Miele znajduje się dodatkowo filtr wylotowy AirClean i filtr ochronny silnika.

W przypadku potrzeby oddzielnego zakupu filtra wylotowego należy podać sprzedawcy lub serwisowi Miele oznaczenie modelu posiadanego odkurzacza, aby otrzymać właściwą część. Te elementy można jednak również wygodnie zamówić w sklepie internetowym Miele.

Oczywiście w miejsce seryjnie zastosowanego filtra wylotowego można również założyć inny oryginalny filtr wylotowy Miele (patrz rozdział "Wyposażenie dodatkowe").


Kiedy należy wymienić worek? (rys. 26)

Worek należy wymienić, gdy kolorowa skala wskaźnika wymiany worka zostanie wypełniona na czerwono.

Worki są artykułami jednorazowymi. Proszę wyrzucić do śmieci cały worek. Nie używać worków wielokrotnie.

Zatkane pory redukują moc ssania odkurzacza.

W celu sprawdzenia

- Założyć ssawkę podłogową. Wszystkie inne ssawki wpływają na działanie wskaźnika wymiany worka.
- Włączyć odkurzacza za pomocą pedału wł./wył.  i ustawić regulator mocy ssania na rękojeści na maksymalną moc ssania.
- Unieść trochę ssawkę podłogową nad podłogą. Jeśli wskaźnik wymiany worka wskazuje teraz pełny worek, należy go wymienić.

Działanie wskaźnika wymiany worka

Działanie wskaźnika dostosowane jest do kurzu mieszanego, takiego, jaki przeważnie występuje w gospodarstwie domowym: pył, włosy, włókna, kłaczki, piasek itp.

Jeśli jednak odkurza się dużo drobnego pyłu, jak np. kurz po wierceniu, piasek, ewentualnie również gips lub mąka, pory worka zatykają się bardzo szybko. Wskaźnik wymiany worka będzie wówczas wskazywał "pełny", nawet jeśli worek nie jest jeszcze całkowicie zapełniony. Należy go wtedy wymienić, ponieważ zatkane pory redukują moc ssania.


Jeśli jednak odkurza się dużo włosów, kłaczek itd., wskaźnik wymiany worka może zareagować dopiero wtedy, gdy worek zostanie całkowicie wypełniony.

Jak wymienić worek? (rys. 27 + 28)

- Pociągnąć do góry przycisk blokady i rozłożyć pokrywę komory worka do góry aż do zatrzaśnięcia (rys. 9).

Zamyka się przy tym automatycznie przesłona higieniczna worka, tak że ze środka nie ulatnia się kurz.

- Wyciągnąć worek z uchwytu za wypustki.
- Wsunąć nowy worek do oporu w **niebieski uchwyt**. Pozostawić go przy tym w stanie złożonym, tak jak przy wyjmowaniu z opakowania.
- Rozłożyć worek w komorze na tyle, na ile jest to możliwe.
- Zamknąć pokrywę komory worka do zaskoczenia blokady i zwrócić uwagę na to, żeby worek nie został przytrzaśnięty.

 **Blokada działania "na pusto"** uniemożliwia zamknięcie pokrywy, gdy nie założono worka lub nie został on włożony do końca. Nie stosować siły!

Kiedy należy wymienić filtr ochronny silnika?

Zawsze wtedy, gdy otwierane jest nowe opakowanie worków Miele.

W każdym nowym opakowaniu worków Miele znajduje się dodatkowo filtr ochronny silnika.

Jak wymienić filtr ochronny silnika? (rys. 29)

- Otworzyć pokrywę komory worka.
- Wyciągnąć worek z uchwyty za wypustki.
- Rozłożyć **niebieską ramkę filtra** do wyraźnego zatrzaśnięcia i wyjąć zużyty filtr ochronny silnika za czystą powierzchnię higieniczną.
- Założyć nowy filtr ochronny silnika.
- Zamknąć ramkę filtra.
- Wsunąć nowy worek do oporu w **niebieski uchwyt**.
- Zamknąć pokrywę komory worka do zaskoczenia blokady i zwrócić uwagę na to, żeby worek nie został przytrzaśnięty.

Kiedy należy wymienić filtr wylotowy?

Wymienić filtr wylotowy Active AirClean 50 lub HEPA AirClean 50 zawsze wtedy, gdy pole wskaźnika wymiany filtra wylotowego na filtrze wylotowym jest wypełnione na czerwono (rys. 13).

Wskaźnik wypełnia się po ok. 50 godzinach pracy, co w praktyce odpowiada jednemu rokowi użytkowania. Można jednak jeszcze odkurzać dalej. Należy przy tym pamiętać, że ograniczona zostaje moc ssania i wydajność filtrowania.

W zależności od modelu zastosowano seryjnie jeden z następujących filtrów wylotowych (rys. 8).

- b** Active AirClean 50
- c** HEPA AirClean 50

Oczywiście w miejsce seryjnie zastosowanego filtra wylotowego Active AirClean 50 **b** lub HEPA AirClean 50 **c** można również założyć filtr wylotowy AirClean **a** (patrz rozdział "Konserwacja - Przezbieranie filtra wylotowego").

Jak wymienić filtr wylotowy AirClean? (rys. 30 + 31)

Proszę zwrócić uwagę, żeby zawsze był założony tylko jeden filtr wylotowy.

- Otworzyć pokrywę komory worka.
- Podważyć filtr wylotowy Active AirClean 50 lub HEPA AirClean 50 i go wyjąć.
- Założyć ciasno nowy filtr wylotowy Active AirClean 50 lub HEPA AirClean 50 i docisnąć go do dołu.
- Nacisnąć wskaźnik wymiany filtra wylotowego ► (rys. 11).
- Po ok. 10 - 15 sekundach przy lewej krawędzi wskaźnika pojawia się wąski czerwony pasek (rys. 12).

Jeśli jednak ma zostać zastosowany filtr wylotowy AirClean, należy wówczas bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale "Konserwacja - Przezbieranie filtra wylotowego".

- Zamknąć pokrywę komory worka aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

Przezbieranie filtra wylotowego (rys. 8)

Proszę zwrócić uwagę, żeby zawsze był założony tylko jeden filtr wylotowy.

Oczywiście w miejsce seryjnie zastosowanego filtra wylotowego Active AirClean 50 **b** lub HEPA AirClean 50 **c** można również założyć filtr wylotowy AirClean **a**.

Przestrzegać przy przezbieraniu z b lub c na a (rys. 32)

Jeśli zamiast filtra wylotowego Active AirClean 50 **b** lub HEPA AirClean 50 **c** ma zostać zastosowany filtr wylotowy AirClean **a**, należy go bezwzględnie włożyć w kratkę filtra (patrz rozdział "Wyposażenie dodatkowe").

Kontrolka serwisowa z przyciskiem resetującym (rys. 33)

Wskaźnik wypełnia się po ok. 50 godzinach pracy, co w praktyce odpowiada jednemu rokowi użytkowania.

W tym momencie należy sprawdzić stan zabrudzenia filtra ochronnego silnika i filtra wylotowego.

Po każdej wymianie tych elementów należy zresetować wskaźniki. W tym celu odkurzacz musi być włączony.

- Nacisnąć przycisk reset.

Kontrolka serwisowa gaśnie powracając do stanu wyjściowego.

Zresetowanie kontrolki następuje tylko wtedy, gdy przycisk resetujący zostanie naciśnięty po zapaleniu się kontrolki, ale nie wówczas, gdy przycisk resetujący zostanie naciśnięty w międzyczasie.

Kiedy należy wymienić zbieracze włókien?


Zbieracze włókien na wlocie ssawki podłogowej są wymienne. Wymienić zbieracze włókien, gdy zetrze się runo.

Jak wymienić zbieracze włókien? (rys. 34)

- Podważyć zbieracze włókien ze szczelin, np. za pomocą płaskiego śrubokręta. W tym celu znajdują się na nich dwa nacięcia.
- Wymienić zbieracze włókien na nowe.


Części zamienne można również nabyć u sprzedawców urządzeń lub w serwisie firmy Miele.

Konserwacja

 Wyłączyć odkurzacz przed każdym czyszczeniem i wyjąć wtyczkę z gniazdka.


Odkurzacz i wyposażenie

Odkurzacz i wszystkie elementy wyposażenia z tworzyw sztucznych można czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych.


 Nie stosować żadnych środków szorujących ani środków do czyszczenia szkła lub do zastosowań uniwersalnych!


Komora worka


Komorę worka w razie potrzeby można odkurzyć drugim odkurzaczem, jeśli występuje, lub po prostu oczyścić **suchą** ściereczką do kurzu lub miotłką do kurzu.

 Nigdy nie zanurzać odkurzacza w wodzie! Wilgoć w odkurzaczu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Usterki

Odkurzacz wyłącza się samoczynnie. Dodatkowo świeci się lampka kontrolna zabezpieczenia termicznego  (rys. 35).

Ogranicznik temperatury wyłączył odkurzacz, ponieważ stał się on zbyt gorący. Jest to wskazywane na panelu wskazań przez lampkę kontrolną zabezpieczenia termicznego .

Usterka może wystąpić, gdy np. coś zablokuje rurę ssącą lub worek jest pełny ew. zatkany drobnym pyłem. Przyczyną może być również silne zabrudzenie filtra ochronnego silnika lub filtra wylotowego. Wyłączyć odkurzacz (nacisnąć przycisk wł./wył.  na odkurzaczu) i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Po usunięciu usterki i odczekaniu ok. 20 - 30 minut odkurzacz ostygnie na tyle, że będzie go można z powrotem włączyć i używać.

Serwis

Jeśli konieczna jest interwencja serwisowa, proszę powiadomić

– swojego sprzedawcę urządzeń Miele lub

– serwis fabryczny Miele pod numerem telefonu: **22 54 33 630**

Warunki gwarancji

Okres gwarancji odkurzacza wynosi 2 lata.

Więcej informacji dotyczących warunków gwarancji można uzyskać pod wymienionym powyżej numerem telefonu. Można tam również uzyskać warunki gwarancji w formie pisemnej.

Wyposażenie dodatkowe

Niektóre modele są już seryjnie wyposażone w jeden lub kilka z poniższych elementów wyposażenia.

W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek producenta Państwa okładziny podłogowej dotyczących czyszczenia i konserwacji.

Te i wiele innych produktów można zamówić przez internet.



www.miele-shop.com

Można je również nabyć u sprzedawców urządzeń lub w serwisie firmy Miele.

Elektroszczotki

Elektroszczotka Electro Comfort (SEB 217-3)

Do intensywnego czyszczenia tekstylnych wykładzin podłogowych codziennego użytku. Usuwa ona mocno przywarte zabrudzenia i zapobiega tworzeniu zادةptań.

Elektroszczotka Electro Premium (SEB 236)

W porównaniu do modelu SEB 217-3 ta elektroszczotka jest o 60 mm szersza, mocniejsza i dzięki temu zalecana do sprzątania większych powierzchni.

W porównaniu do modelu SEB 217-3 dysponuje ona m.in. następującymi funkcjami:

- regulacja wysokości do dopasowania do różnych wysokości włosa,
- diody LED do oświetlenia obszaru pracy,
- wielofunkcyjna lampka kontrolna.

Ssawki / szczotki podłogowe

Ssawka podłogowa Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Do codziennego higienicznego czyszczenia wszystkich okładzin podłogowych. Przy odkurzaniu postęp czyszczenia jest widoczny na kolorowym wyświetlaczu (wskaźnik lampkowy).

Turboszczotka Turbo Comfort (STB 205-3)

Do zbierania włókien i włosów z tekstylnych okładzin podłogowych o krótkim runie.

Szczotka podłogowa Hardfloor (SBB 235-3)

Do odkurzania odpornych płaskich podłóg twardych.

Szczotka podłogowa Parquet (SBB Parquet-3)

Z włosem naturalnym, do odkurzania płaskich podłóg twardych wrażliwych na zarysowania.

Ssawka podłogowa Hardfloor Twister z przegubem obrotowym (SBB 300-3)

Do odkurzania różnych płaskich podłóg twardych i małych wnęk.

Ssawka podłogowa Parquet Twister XL z przegubem obrotowym (SBB 400-3)

Do odkurzania dużych płaskich podłóg twardych i małych wnęk.

Wyposażenie specjalne

Walizka z wyposażeniem MicroSet (SMC 20)

Wyposażenie do czyszczenia małych przedmiotów i trudno dostępnych miejsc, jak np. wieże stereo, klawiatury, modele itp.

Walizka z wyposażeniem Cat&Dog (SCD 10)

Wyposażenie do sprzątania gospodarstw domowych ze zwierzętami domowymi.

Ręczna turboszczotka Turbo Mini Compact (STB 20)

Do odkurzania ze szczotkowaniem mebli tapicerowanych, materaców i siedzeń samochodowych.

Szczotka uniwersalna (SUB 20)

Do odkurzania książek, półek itp.

Szczoteczka do grzejników (SHB 30)

Do odkurzania żeberk kaloryferów, wąskich regałów lub szczelin.

Ssawka do materaców (SMD 10)

Do wygodnego odkurzania materaców i mebli tapicerowanych oraz ich zagłębień.

Ssawka szczelinowa, 300 mm (SFD 10)

Bardzo długa ssawka szczelinowa do odkurzania załamań, szczelin i kątów.

Ssawka szczelinowa, 560 mm (SFD 20)

Elastyczna ssawka szczelinowa do odkurzania trudno dostępnych miejsc.

Ssawka do tapicerki, 190 mm (SPD 10)

Szeroka ssawka do tapicerki do odkurzania mebli tapicerowanych, materaców i poduszek.

Pokrywka higieniczna z węglem aktywnym

Ogranicza wydostawanie się kurzu i zapachów przy zdjętym wężu ssącym.

Filtry

Filtr wylotowy Active AirClean 50 (SF-AA 50)

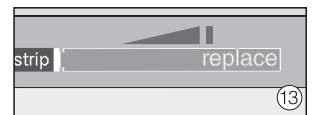
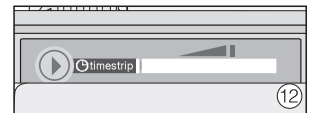
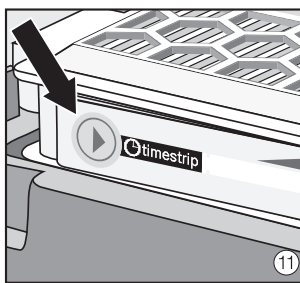
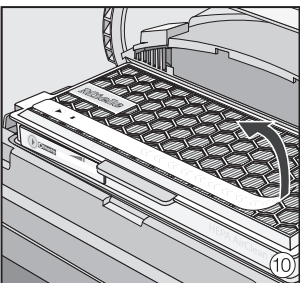
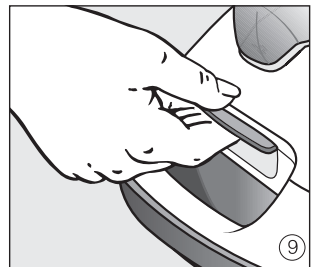
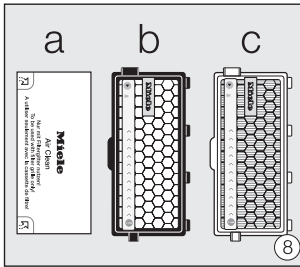
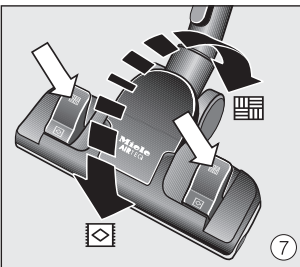
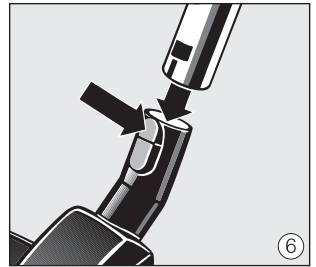
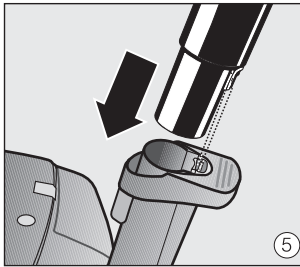
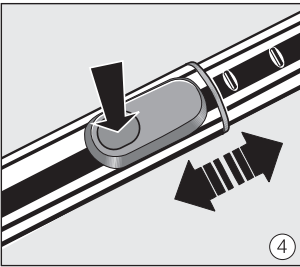
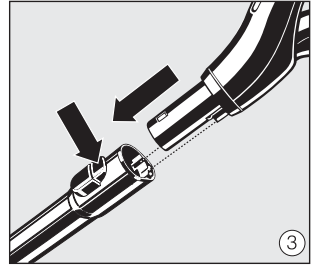
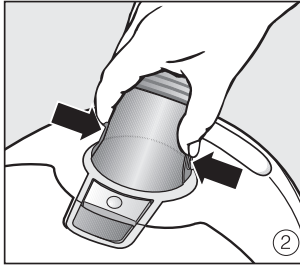
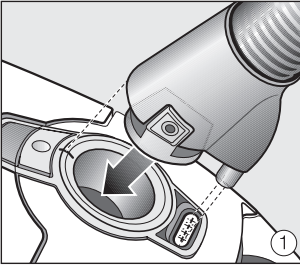
Pochłania zapachy, które powstają przez zabrudzenia w worku.

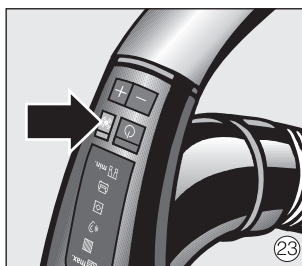
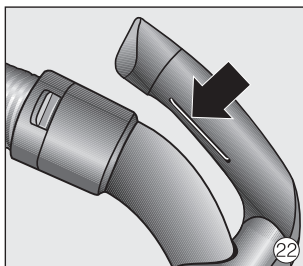
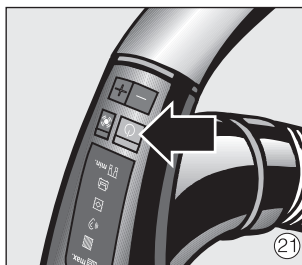
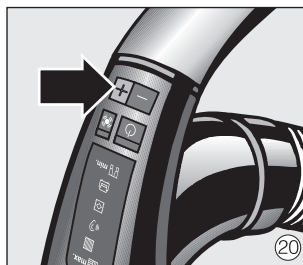
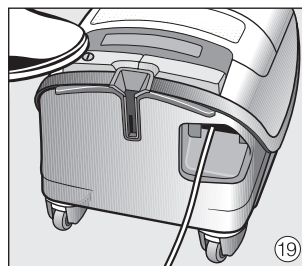
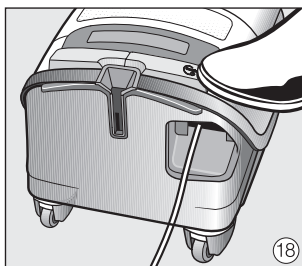
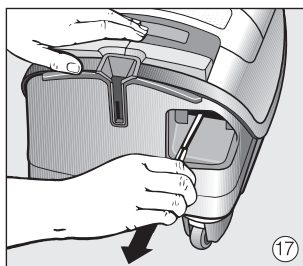
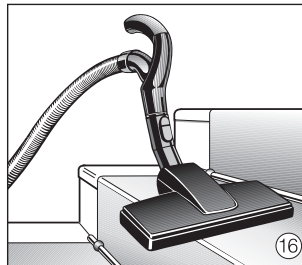
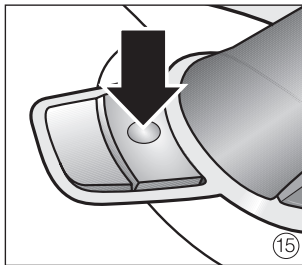
Filtr wylotowy HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

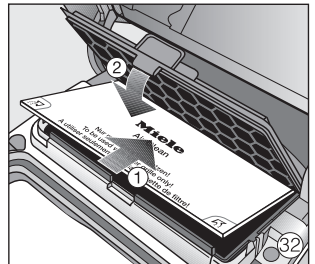
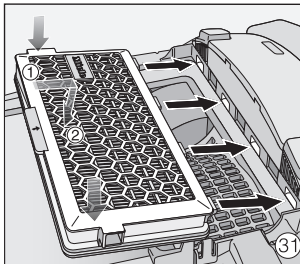
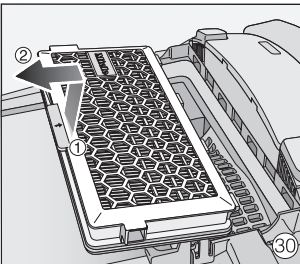
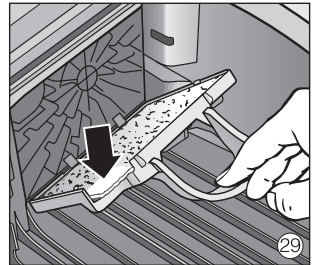
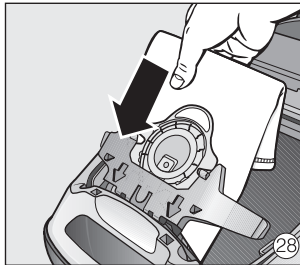
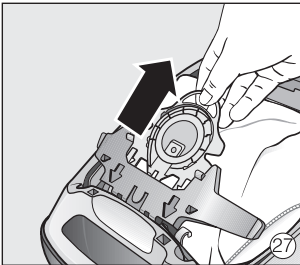
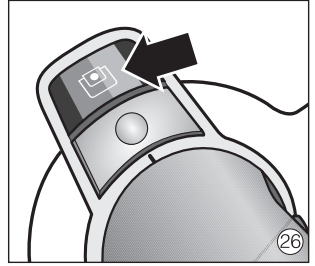
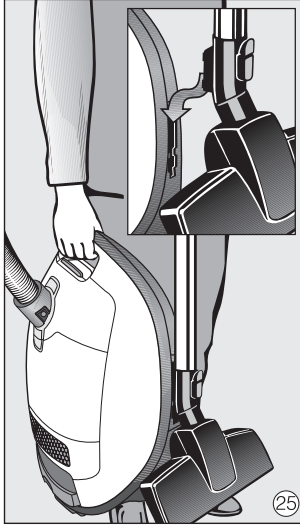
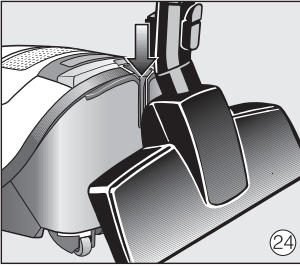
Filtr wylotowy, który zapewnia najczystsze powietrze wylotowe. Szczególnie zalecany dla alergików.

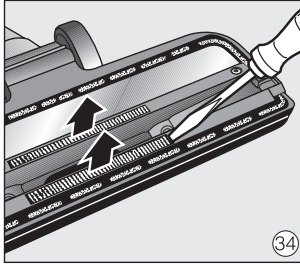
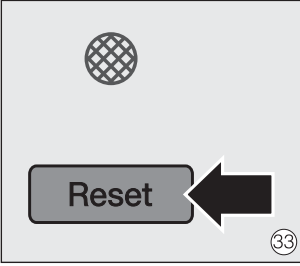
Kratka filtra

Jest wymagana, gdy w miejsce filtra wylotowego Active AirClean 50 lub HEPA AirClean 50 ma zostać założony filtr wylotowy AirClean.









Miele

Česká republika

Miele spol. s r.o.
Holandská 4, 639 00 Brno
Tel: 543 553 111-3
Fax: 543 553 119
Servis-tel: 543 553 134-5
Servis-fax: 543 553 139
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

Rzeczpospolita Polska

Miele Sp. z o.o.
ul. Gotarda 9
02-683 Warszawa
Tel: (022) 548 40 00
Fax: (022) 548 40 20
Internet: www.miele.pl

Magyarország

Miele Kft.
1022 Budapest
Alsó Törökvész út 2.
Tel: (06-1) 880-6480
Fax: (06-1) 880-6402
Szerviz: 880-6482, 6483
E-mail: info@miele.hu
Internet: www.miele.hu

Slovenská republika

Miele s.r.o.
Plynárenská 1
821 09 Bratislava
Tel.: 02/58 103 111
Fax: 02/58 103 119
E-mail: info@miele.sk
Internet: www.miele.sk

Germany

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh



www.miele-shop.com

hu - A változtatás joga fenntartva
cs - Změny vyhrazeny
pl - Zmiany zastrzeżone

Complete C3 Electro / 1514

M.-Nr. 09 883 780 / 00

